

**REPÚBLICA ARGELINA DEMOCRÁTICA Y POPULAR
MINISTERIO DE LA ENSEÑANZA SUPERIOR Y DE LA
INVESTIGACIÓN CIENTÍFICA
UNIVERSIDAD DE ABOU BAKR BELKAID- TLEMEN
FACULTAD DE LETRAS Y DE LENGUAS
DEPARTAMENTO DE LENGUAS EXTRANJERAS
SECCIÓN: ESPAÑOLA**



Tesina para la obtención del Máster en Lengua y comunicación

**El uso de las herramientas TIC como
apoyo pedagógico en la enseñanza de
ELE en la Universidad de Aboubakr
Belakaid en Tlemcen**

Presentado por:
HAMADI CHAREF azouz

Bajo la dirección de: Sr.
BEN SAHLA Tani Mohammed

Miembros del tribunal:

BEN MAAMER foudad	MAA	Presidente	Universidad de Tlemcen
MOHAMMEDI Ismail	Pro.Asc	Vocal	Universidad de Tlemcen
BEN SAHLA TANI Mohammed	MCB	Director	Universidad de Tlemcen

Año universitario: 2015-2016

Agradecimientos

En primer lugar, me gustaría expresar mi más profundo agradecimiento a Alá, por haberme dado la fuerza y la voluntad para elaborar ese trabajo.

He de dar las gracias a mi director de la tesina, el señor Bensahla Tani Mohammed, por su inestimable ayuda durante la elaboración de este trabajo, y por apoyarme en asesorías y dudas presentadas en la elaboración de la tesis. Por último, un agradecimiento especial a los miembros del tribunal el señor Benmaammer Fouad, y Mohammedi Ismail por haberse tomado la molestia de corregir mi trabajo.

Dedicatoria

A mi familia y A mis padres por ser el pilar fundamental en todo lo que soy, en toda mi educación, tanto académica como de la vida, por su incondicional amor y apoyo perfectamente mantenido a través del tiempo. A mis compañeros de estudio, Slimane, Hamza, Aziz, Mohamed, Saida, Soumia, Nabila, a mis maestros y amigos, quienes sin su ayuda nunca hubiera podido hacer esta tesis. A todos ellos les agradezco desde el fondo de mi alma. Para todos ellos hago esta dedicatoria.

ÍNDICE

Introducción	1
Capítulo I: Las TIC: Evolución histórica y rasgos generales.	
1.1. Comunicación y desarrollo tecnológico.....	4
1.1.1. Definición de la comunicación.....	4
1.1.2. Etapas de la evolución de la comunicación humana.....	4
1.2. Concepto de las TIC.....	7
1.3. Las revoluciones tecnológicas a lo largo de historia.....	9
1.4. Características de las TIC.....	15
Capítulo II: Las TIC y su aplicación en clase de ELE.	
2.1. Integración de las TIC en la enseñanza.....	18
2.2. Tipos de las herramientas TIC integradas en la clase de ELE.....	19
2.3. Ventajas de la TIC en la enseñanza de ELE.....	37
Capítulo III: Marco práctico: dimensión pedagógica de las TIC en clase de ELE, en el departamento de español en la Universidad Abou Bakr Belkaid.	
3.1. Descripción de la muestra.....	38
3.2. Presentación y Análisis del cuestionario.....	38
3.2.1. Primera parte: información general.....	38
3.2.2. Segunda parte: dimensión pedagógica.....	41
Conclusión	54
Bibliografía	
Anexo	

Índice de cuadros

Número de cuadro	Página
Cuadro número 1	38
Cuadro número 2	39
Cuadro número 3	40
Cuadro número 4	41
Cuadro número 5	43
Cuadro número 6	44
Cuadro número 7	46
Cuadro número 8	47
Cuadro número 9	48
Cuadro número 10	49
Cuadro número 11	50
Cuadro número 12	51
Cuadro número 13	52
Cuadro número 14	53

Índice de gráficos

Gráfico	Página
Gráfico número 1	38
Gráfico número 2	39
Gráfico número 3	40

INTRODUCCIÓN

Hoy en día, el mundo que nos rodea está experimentando una honda transformación tecnológica en todos los ámbitos de la vida, gracias, en gran parte, a la revolución científica, fruto del desarrollo del saber humano. Así pues, el rasgo más palmario en lo que se suele denominar la sociedad del conocimiento es la proliferación de las tecnologías de información y comunicación, que, para bien o para mal, hacen que cada vez sea más difícil prescindir de ellas, sea cual sea la tarea que uno se proponga hacer, desde la realización de meras actividades cotidianas, hasta el acceso al propio conocimiento. En este panorama plagado de mutaciones tecnológicas a gran escala, el uso de las TIC en la educación las convierte en herramientas capaces de transformar el proceso de enseñanza-aprendizaje y la relación entre el profesor y sus alumnos. Sin embargo, es importante que su incorporación en este ámbito no sea espontánea o azarosa, sino que debe sostenerse en un modelo pedagógico previamente diseñado. En efecto, con el apoyo de las TIC, es más fácil pasar del esquema tradicional, centrado en el profesor como transmisor de información, a un enfoque constructivista centrado en el alumno, que se hace responsable de su propio aprendizaje, con la ayuda del profesor en su nuevo rol de mediador o facilitador de este proceso. Y es que el aprendizaje que acompaña la incorporación de las TIC a la educación, no es una simple acumulación de contenidos, sino una construcción por parte del alumno, a medida que integra su experiencia con la nueva información, a partir de organizadores previos, hasta lograr una reestructuración cognitiva de todos esos saberes. Ergo, Las herramientas que proporcionan las TIC permiten que el estudiante entre en contacto con múltiples representaciones de la realidad que facilitan la construcción de conocimiento. Precisamente, esas nuevas tecnologías promueven la participación activa del estudiante y la colaboración con los demás, dados que el aprendizaje se da en un contexto social; por lo tanto, la aplicación de las TIC debe estar orientada a fomentar la interacción y el impulso de las competencias comunicativas del aprendiz, para que el aprendizaje sea significativo. Por consiguiente, ese cambio de paradigma que exige la integración de las TIC en el aula requiere una creación, o, si se quiere, una revolución de roles, tanto para el alumno como para el profesor. Justamente, en un marco de aprendizaje constructivista, se genera un clima propicio para que el alumno desarrolle su autonomía y sea capaz de reflexionar sobre su propio proceso de aprendizaje. Por su parte, el profesor debe asumir un firme compromiso con una formación continua que le permita mantenerse actualizado en el dominio de las herramientas tecnológicas, para poder diseñar materiales y actividades que se adapten a las necesidades de los estudiantes.

A partir de ahí, y con la mirada puesta en el papel que desempeñan las TIC en clase de lengua, nos hemos propuesto indagar sobre la verdadera dimensión de esas nuevas tecnologías

en clase de ELE, intentando, de paso, medir su verdadero impacto en el proceso de enseñanza de español como lengua extranjera, en pos de una innovadora y fructífera pedagogía. Y es que, hoy en día, los profesores de español en el seno de nuestra universidad, Abou Bakr Belkaid, requieren de una formación y reciclaje permanentes en el manejo de esas TIC, con la única finalidad de mejorar la calidad docente e innovar en los contenidos educativos, así como en la manera con la que estos se imparten en clase.

A partir de ahí, hemos formulado la siguiente problemática:

¿Qué dimensión pedagógica ocupan las TIC en el proceso de enseñanza de español en la Universidad de Tlemcen?

De esta problemática, se desprenden algunas preguntas subsidiarias, que, en seguida exponemos:

-¿Qué lugar ocupan las TIC en clase de ELE?

-¿Son los profesores conscientes de la importancia de esas TIC en su labor docente?

-¿Cuál es el grado de manejo de esos TIC por parte de los profesores y estudiantes de la Universidad de Tlemcen?

-¿Existen equipamientos y logística necesarios en la Universidad de Abou Bakr Belkaid, en lo que a TIC se refiere?

Por otra parte, el objetivo principal que intenta alcanzar la presente tesina es medir el papel de las TIC en clase de lengua, mediante el uso de un cuestionario dirigido a una muestra de profesores, pertenecientes al departamento de español de la Universidad de Tlemcen. Ello, con la única finalidad de saber hasta qué punto las TIC pueden apoyar las diferentes tareas docentes dentro de la clase de ELE. Asimismo, intentaremos poner especial hincapié en el papel de esas herramientas en el desarrollo de las competencias lingüísticas, comunicativas y cognitivas de los estudiantes de español en el seno de nuestra universidad.

Dicho lo cual, fueron varios los motivos que condujeron a la realización de este trabajo:

En primer lugar, siendo yo un estudiante de español, me he visto ante la obligación de evocar el papel de los TIC en clase de ELE, a fin de dar un diagnóstico general, acerca de su importancia y uso en nuestro departamento. Lo cual, permitirá, por una parte, corregir los fallos que se puedan hallar en su manejo por parte de los profesores de nuestra facultad; y, por otra parte, concienciar a tanto profesores como estudiantes, acerca de la apremiante

obligación de usar eficientemente esas herramientas, en pos de un proceso de enseñanza - aprendizaje óptimo y llevadero.

Asimismo, la realización de la presente tesina responde a la voluntad de presentar un trabajo innovador y útil, rompiendo, así, los moldes tradicionales que vienen caracterizando la investigación científica en nuestra universidad.

Por todo lo expuesto más arriba, hemos juzgado útil dividir nuestro trabajo en tres capítulos, dos teóricos, y uno práctico. Así pues, el primer capítulo se dedicará a hacer un repaso general de la evolución de las herramientas TIC, desde los albores de la Historia hasta nuestros días. Asimismo, intentaremos evocar detalladamente las diferentes características de esas TIC.

Ya en el segundo capítulo, ofreceremos un amplio panorama acerca de la incorporación de las TIC a la clase de ELE, así como los diferentes tipos de esas herramientas y sus respectivas ventajas en el proceso de enseñanza de español como lengua extranjera. Ahora bien, en lo que al tercer capítulo se refiere, procederemos al análisis cuantitativo y cualitativo de los datos recabados a partir del cuestionario; para, luego, exponer los diferentes resultados a los cuales hemos podido llegar, gracias al presente trabajo.

En conclusión, la presente tesina pretende traspasar la mera exposición de datos, para dar soluciones reales y recomendaciones factibles, en pos de dar un salto cualitativo en el rendimiento docente en el seno de nuestra universidad.

CAPÍTULO I
LAS TIC REVOLUCIÓN
HISTÓRICA Y RASGOS
GENERALES

Introducción:

En la actualidad, se está viviendo una revolución que muestra que las nuevas tecnologías de información y comunicación están abriendo más posibilidades de desarrollo y de cambio en todos los aspectos de la vida. Así pues, en el presente capítulo, intentaremos explorar esas nuevas tecnologías de información y comunicación, tratando, de paso, demostrar sus principales características y las numerosas ventajas que se desprenden de su uso.

1.1. La comunicación y el desarrollo tecnológico:

1.1.1 ¿Qué es la comunicación?:

Etimológicamente, la palabra “comunicación” proviene del término "*comunicare*", que significa «hacer juntos». Así pues, comunicar viene a significar expresarse, a través de la palabra, verbal, escrita y no verbal. La noción de comunicación pues, es utilizar el lenguaje en su forma concreta, para exteriorizar lo que se piensa y se siente. Sin embargo, la palabra no es el único medio de comunicación que posee el ser humano, pero es el más universal.

El hombre, como ser social, ha necesitado siempre comunicarse con sus congéneres; para ello, ha utilizado a lo largo de su historia diferentes medios o recursos, producto de su propia evolución o de las tecnologías que ha desarrollado. Dichos medios se han visto elaborados en unos determinados contextos sociales, que han propiciado una determinada dirección en los cambios producidos por estos medios, a la vez que estas sociedades han sido influenciadas por los medios utilizados en la transmisión, tratamiento y difusión de la información.

Bosco divide la historia del hombre en función de cómo se realiza la transmisión, codificación y tratamiento de la información, analizando los cambios radicales que se producen en los diferentes periodos en la organización social, la organización del conocimiento y las habilidades cognoscitivas del hombre, conformando su propia identidad¹. Adell señala que la relación del ser humano con la tecnología es compleja.

Por un lado, la utilizamos para ampliar nuestros sentidos y capacidades. A diferencia de los animales, el ser humano transforma su entorno, adaptándolo a sus necesidades, las reales y

¹- BOSCO, J. *Schooling and Learning in an Information Society. En U.S. Congress, Office of Technology Assesment* (ed.), *Education and Technology: Future Visions*, OTA-BP-EHR-169. Washington, DC: U.S. Government Printing Office, September (1995), p. 55.

las socialmente inducidas, pero termina transformándolo a él mismo y a la sociedad. En este sentido, podríamos decir que somos producto de nuestros propios inventos².

1.1.2 Etapas de la evolución de la comunicación humana:

Según Adell, Bosco y Ong, podemos establecer, en el desarrollo de la comunicación humana, cuatro fases:

A. El desarrollo del lenguaje oral:

La primera fase, que comienza con el desarrollo del lenguaje oral en los homínidos, producida a lo largo de quinientos siglos, produce una nueva dimensión en la interacción humana, directamente relacionada con el tiempo, puesto que la palabra sólo se produce en un momento concreto, pero permite la acumulación del conocimiento, que era memorizado y transmitido verbalmente por los mayores. A este propósito, Bosco, afirma que la palabra hablada proporcionó un medio a los humanos, para imponer una estructura al pensamiento y transmitirlo a otros. Este modo de transmisión de la información produce, como indica Ong, una cultura oral, caracterizada por ser aditiva, agregativa, redundante, tradicionalista, centrada en la vida cotidiana, empática, situacional y participativa³.

B. La difusión de la escritura:

El uso de los signos gráficos para representar el habla se produjo aproximadamente hace 3.500 años antes de nuestra era. La escritura permitió la independencia espacio-temporal entre el emisor y el receptor, y la acumulación y preservación de los conocimientos e informaciones para la posteridad. Sin embargo, como apunta Adell, la palabra escrita tenía algunos inconvenientes: era más lenta, más elitista, puesto que no todas las personas podían acceder a ella, además de ser menos interactiva. Por otra parte, Según Bosco, La escritura estabilizó, despersonalizó y objetivizó el conocimiento, propiciando un pensamiento más reflexivo, sistemático, libre del contexto y estructurado⁴.

La utilización de la escritura como medio de transmisión de la información supone la necesidad de la alfabetización de las personas, cosa que favoreció la creación las primeras escuelas, cuyo objetivo era enseñar a los “escribas” la lectura y escritura. Con la escritura, se produce el primer proceso de descontextualización en el aprendizaje: anteriormente se

²- **ADELL, J.** “Tendencias de educación en la sociedad de las tecnologías de la información”. EDUTEC: Revista electrónica de Tecnología Educativa, (1997).P 17. Disponible en <http://www.uib.es/depart/gte/revelec7.html> . [consultado el 15/01/2016 a las 21:20 min]

³- **ONG, W.J.** *Orality & Literacy: The Technologizing of the World.* London: Roulledge, (1995),p.77.

⁴-**BOSCO, J.** op. cit., p. 34.

aprendía lo que se observaba y realizaba directamente en una situación real; posteriormente, la escritura permite el aprendizaje y enseñanza descontextualizada de su entorno real, ampliándose con ello las posibilidades de aprendizaje.

C. La aparición de la imprenta

La aparición de la imprenta, aunque no supone un cambio de código con respecto a la fase anterior, tuvo consecuencias sociales, políticas, económicas, etc. de gran magnitud, que dieron lugar a la cultura moderna que todos conocemos. La imprenta permitió una auténtica revolución en la difusión del conocimiento, haciéndolo accesible a todos y eliminando su carácter elitista. Este es, sin lugar a duda, uno de los avances culturales y sociales más importantes, que si bien ha sido alcanzado por la mayoría de los países, aún hoy es un objetivo a alcanzar en los países en desarrollo por razones económicas, políticas o sociales. Los poderes políticos y sociales utilizan la información transmitida en los medios de comunicación impresos como un medio de propaganda y estrategia. Estos medios, en bastantes países con un régimen político de carácter totalitario, están claramente controlados.

La influencia de la imprenta sobre el conocimiento y el pensamiento es revisada por Bosco, para el que la estructura del libro se reproduce en la estructura de nuestro conocimiento. Este se caracteriza por ser lineal, estructurado en disciplinas cohesionadas, permanentes, acumulativas, ordenadas lógicamente, etc. Esto es, el modo en que conocemos determina el modo en que pensamos. La influencia de este pensamiento lineal se puede comprobar en los fundamentos pedagógicos y en los métodos de enseñanza utilizados⁵.

D. El uso de los medios electrónicos y la digitalización:

Los avances en los medios electrónicos y la digitalización, y sobre todo la confluencia de ambos, han permitido crear entornos de comunicación totalmente nuevos. Estos entornos no están sujetos a un medio físico y en ellos la información se sitúa en un espacio no real, por lo que muchos autores han denominado “cibespacio” o “espacio virtual”, dado que se dispone de posibilidades de transmisión de la información casi instantánea y a nivel global. La gran influencia de estos medios se produce por el enorme impacto que presentan en todos los órdenes sociales (políticos, económicos, etc.). Pero el resultado de la implantación de estas nuevas tecnologías dependerá en gran medida de los contextos sociales en los que se produzcan, y del uso que los ciudadanos hagan de las mismas. En este contexto, Internet

⁵-BOSCO, J, op. cit.,p. 62.

resulta como el elemento más representativo de las TIC, porque facilita el tratamiento, creación, transferencia y comunicación de la información a nivel mundial.

1.2. El concepto de tecnologías de la información y comunicación

Desde su creación y propagación, muchos fueron los que intentaron definir con exactitud las TIC. He aquí algunas de esas definiciones:

Para Marqués Graells, cuando unimos estas tres palabras, hacemos referencia al conjunto de avances tecnológicos que nos proporcionan la informática, las telecomunicaciones y las tecnologías audiovisuales, que comprenden los desarrollos relacionados con los ordenadores, Internet, la telefonía, las aplicaciones multimedia y la realidad virtual. Estas tecnologías básicamente nos proporcionan información, herramientas para su proceso y canales de comunicación⁶.

Por su parte, la Comisión de las Comunidades Europeas, define las tecnologías de la información y de las comunicaciones como términos que se utilizan actualmente para hacer referencia a una gama amplia de servicios, aplicaciones y tecnologías, que utilizan diversos tipos de equipos y de programas informáticos, y que a menudo se transmiten a través de las redes de telecomunicaciones⁷.

Parafraseando la definición de González Soto, A. P, entendemos por "nuevas tecnologías de la información y la comunicación, «el conjunto de herramientas que las personas usan para compartir, distribuir y reunir información, y comunicarse entre sí, o en grupos, por medio de las computadoras o las redes de computadoras interconectadas. Se trata de medios que utilizan tanto las telecomunicaciones como las tecnologías de la computación para transmitir información⁸.

Asimismo, Cabero afirma que las TIC son las tecnologías que se necesitan para la gestión y transformación de la información, y muy en particular el uso de ordenadores y programas que permiten crear, modificar, almacenar, proteger y recuperar esa información⁹.

⁶-MARQUES GRAELLS, Pérez. *Impacto de las TIC en Educación: Funciones y Limitaciones*. Departamento de Psicología, España. 2003, pp. 78-79.

⁷-COMISIÓN DE LAS COMUNIDADES EUROPEAS. *Comunicación de la Comisión al Consejo y al Parlamento Europeo. Tecnologías de la información y de la comunicación en el ámbito del desarrollo. El papel de las TIC en la política comunitaria de desarrollo*. Bruselas. 2001,P.71.

⁸-GONZÁLEZ SOTO, A. P.; GISBERTE, M.; Guillem, A.; Jiménez, B.; Lladó, F. y Ralló, R. *Las nuevas tecnologías en la educación*. EDUTEC: México, 1966,p. 31.

⁹-CABERO ALMENARA, J. *Organizar los recursos tecnológicos*. Centros de recursos. México. 1996,p. 39.

De acuerdo con González, Las TIC incluyen una serie de tecnologías que apoyan a la comunicación e información entre personas:

- 1) El acopio de información, por ejemplo por el World Wide Web
- 2) El almacenamiento, elaboración, análisis y presentación de la información, incluyendo diferentes medios para textos, datos, gráficos, fotos, audio, tales como Word, Excel, Access, PowerPoint, Sitio Web, Video, Sistemas de Información Geográficas, Sistemas del Manejo de Decisiones, etc.
- 3) La difusión de información por medios (PC, teléfono, fax, equipos de radio, televisor, sistemas de vídeo) y por infraestructura como la red de líneas fijas, radiosondas o por satélite. Cabero señala que las características más distintivas de las nuevas tecnologías son los siguientes: inmaterialidad, interactividad, instantaneidad, innovación, elevados parámetros de calidad de imagen y sonido, digitalización, influencia más sobre los procesos que sobre los productos, automatización, interconexión y diversidad¹⁰.

Las TIC, como elemento esencial de la Sociedad de la Información, habilitan la capacidad universal de acceder y contribuir a la información, las ideas y el conocimiento. Hacen, por tanto, posible promover el intercambio y el fortalecimiento de los conocimientos mundiales en favor del desarrollo, permitiendo un acceso equitativo a la información para actividades económicas, sociales, políticas, sanitarias, culturales, educativas y científicas, dando acceso a la información que está en el dominio público. Las TIC generan ventajas múltiples tales como un público instruido, nuevos empleos, innovación, oportunidades comerciales y el avance de las ciencias. Desde el punto de vista de la educación, las TIC elevan la calidad del proceso educativo, derribando las barreras del espacio y del tiempo, permitiendo la interacción y colaboración entre las personas para la construcción colectiva del conocimiento, y de fuentes de información de calidad (aprendizaje colectivo), como por ejemplo Wikipedia, y el desarrollo de los individuos, gracias a que les permiten el acceso a dichas fuentes.¹¹

1.3. Revoluciones tecnológicas a lo largo de la Historia:

La humanidad ha pasado por diferentes revoluciones tecnológicas, que, a grandes rasgos, han ido desde la agrícola y artesanal, a la industrial, postindustrial y de la información o del

¹⁰-CABERO A, J. op. Cit., p. 66.

¹¹- FUNDACIÓN TELEFÓNICA (2007). *Preguntas más frecuentes sobre la Sociedad de la Información: ¿Qué son las TIC y qué beneficios aportan a la sociedad?* [Disponible en línea] FundaciónTelefónicahttp://info.telefonica.es/sociedaddelainformacion/html/faq_home.shtml (junio 2009). [Consultado 13/02/2016 a las 08:30].

conocimiento, que es en la que estamos actualmente. Esas revoluciones tecnológicas pues, se pueden resumir así:

1- La imprenta:

Apareció en el siglo XV a cargo de Gutenberg. En aquel entonces, fue considerada como la primera revolución tecnológica. El origen de su innovación había sido en China. Gutenberg es considerado como el creador de la imprenta, pero en realidad él sólo perfeccionó la prensa de impresión, descubierta por los chinos. La primera prensa inventada por Gutenberg era una estructura compuesta por un bastidor de madera y dos platos lisos. Su trabajo más importante fue la edición de La Biblia en 42 líneas, en latín, en 1448.

Se editaron aproximadamente 165 ejemplares en papel y 35 en pergamino. Actualmente, se conservan 48 ejemplares.

La evolución de la imprenta permitió añadir imágenes y colores a los libros, para que los textos sean modernos y obtengan una visión llamativa. Además, permitió la edición masiva y la producción en serie de los libros manuscritos y artesanales, que hasta ese momento, se elaboraban, favoreciendo a los lectores el acceso en forma privada a todo tipo de información: medidas de gobierno, ideas religiosas y políticas, entretenimiento, etc.

Esta lectura "a solas" y el contacto directo con el mensaje favoreció y fortaleció el punto de vista personal de quienes tenían acceso a este tipo de materiales. En este panorama, los impresores empezaron a interesarse por desarrollar sistemas cada vez más tecnificados, para dar mayor rapidez¹².

2- El telégrafo:

El telégrafo se utilizó por primera vez en Inglaterra en 1837, y un año después, el norteamericano, Samuel Morse inventó un alfabeto de puntos y rayas. El código básico, llamado código Morse, transmitía mensajes mediante pulsos eléctricos que circulaban por un único cable, y llegaban correctamente hasta una distancia de 32 km. Con la emisión de pulsos eléctricos

¹²-**DERACO L. M.**, *Tecnologías de la información y la comunicación* 4 ES - 1a ed. - La Plata : Dirección General de Cultura y Educación de la Provincia de Buenos Aires. Programa Textos Escolares para Todos, 2007,p 17.

breves o largos combinados se formaban letras o números, y de esa forma se transmitían mensajes con un ritmo de diez palabras por minuto. Al principio, dichos pulsos eléctricos llegaban impresos en una cinta de papel que había que decodificar. Luego fue posible escuchar los sonidos, con lo cual la decodificación se hizo mucho más rápida.

Hacia 1870, la mayoría de las ciudades del mundo estaban conectadas por telégrafo, con lo cual la información podía ser recibida a kilómetros de distancia en minutos.

3-El teléfono:

En 1876, el escocés Alexander Graham Bell perfeccionó el telégrafo, creando con éxito el primer teléfono. Era el primer aparato capaz de transmitir la palabra a distancia. El primer teléfono funcionaba con un hilo eléctrico conductor de la transmisión. Poco tiempo después, accionando una manivela lateral, el usuario establecía comunicación con la central telefónica más cercana e indicaba a una operadora el número al que deseaba comunicarse. Recién en 1919 se creó en Estados Unidos el teléfono de disco. De esta manera, el usuario podía marcar el número directamente, sin la mediación de una operadora. Posteriormente, las centrales telefónicas manuales fueron reemplazadas por las electrónicas, el teléfono de disco por el teléfono de teclado, el inalámbrico, el contestador automático y actualmente se está viviendo un crecimiento espectacular de teléfonos celulares de todo tipo, capaces de transmitir sonidos, texto, imágenes, sacar fotos, realizar filmaciones, navegaren Internet, etc.¹³.

5-La fotografía:

La tercera gran revolución tecnológica fue producida por la fotografía. La posibilidad de la reproducción de imágenes reales constituyó un avance atractivo e innovador. El primer registro fotográfico fue realizado por un francés en 1826, quien fotografió un corral de ganado, tarea que le demandó ocho horas.

Hasta entonces, todos los códigos utilizados para "reflejar" la realidad requerían de una traducción. Era necesaria la intervención de las personas para relatar cómo eran las cosas. Con el uso de la imagen se libera de subjetividad a los mensajes. Mostrar la realidad no es lo mismo que contarla. *"Una imagen vale más que mil palabras"* parece haber sido el lema de los periódicos al incorporar la fotografía a sus páginas. Además de

¹³-*Ibíd*, p. 18.

la fotografía, comenzó a utilizarse otro tipo de imágenes, como las caricaturas, la historieta, etc., y se dio comienzo a una batalla entre diarios y revistas por la "foto de tapa", "primicia de la imagen", tira de humor "más taquillera", etc.¹⁴.

6-La radio:

Otro gran invento en la historia de la humanidad fue la radio. Investigando los fenómenos correspondientes a las oscilaciones que no son perceptibles a nuestro oído, el hombre logró generar y utilizar ondas de frecuencia superior a 20khz. Con ello nació la radio, que permitió realizar comunicaciones a distancia. De esta manera quedó liberado el vínculo que existía con los hilos conductores usados en telefonía y telegrafía.

En 1865, fue el físico escocés Maxwell quien afirmó que las oscilaciones eléctricas de frecuencias muy altas se podían propagar por el espacio, a velocidad de 300.000 km. por segundo aproximadamente, ya que la luz no es otra cosa que la manifestación visible de una onda electromagnética. Estas teorías fueron confirmadas por el físico alemán Heinrich Hertz de una forma práctica en 1887 (de ahí el nombre de ondas hertzianas y la unidad de medida el hertzio) quien produjo ondas electromagnéticas generadas al saltar una chispa de alto voltaje entre dos electrodos, y demostró que poseían las propiedades de la luz. Construyó un circuito oscilante que producía unas ondas capaces de trasladarse por el espacio y ser detectadas por un cable eléctrico a modo de antena en el que se generaba una corriente eléctrica oscilante similar a la producida en el circuito de origen, abriendo así el camino de la telegrafía sin hilos. A su vez el ingeniero ruso Alexander Popov en 1889 inventó la antena, por lo cual Rusia considera a Popov el auténtico inventor de la radio. Pero fue el físico e inventor italiano Guglielmo Marconi (Premio Nobel de Física en 1909) quien unificó todas estas experiencias y descubrimientos, patentando en 1896 su invento, la radio¹⁵.

A este descubrimiento le siguió un desarrollo tecnológico en el que se sucedieron la creación de la válvula termoiónica, la modulación y el transistor, para llegar con el tiempo a los espectaculares resultados existentes en nuestros días.

¹⁴-**Ibíd.**, p. 19.

¹⁵-**Ibíd.** p. 20.

En transmisiones de radio, existe una diferencia entre radiotelefonía y radiodifusión: cuando la transmisión de información entre dos lugares lejanos se da en ambos sentidos, es decir, desde ambos puntos se puede actuar como emisor o como receptor, estamos utilizando la radiotelefonía. Esto ocurre, por ejemplo, en la comunicación entre un barco y la base en la costa. En cambio, cuando desde un punto se transmite a un público masivo, que puede recibir pero no puede dialogar con el emisor, se trata de una transmisión de radiodifusión, como es el caso de las estaciones de radio que escuchamos habitualmente. Hacia 1940 se realizó, en Estados Unidos, la primera transmisión en frecuencia modulada (FM). Ésta permitía transmitir un sonido estéreo con mayor fidelidad.

7-La televisión:

La historia del desarrollo de la televisión ha sido en esencia la historia de la búsqueda de un dispositivo adecuado para explorar imágenes. El primero fue el llamado disco Nipkow, patentado por el inventor alemán Paul Niplkow en 1884. Era un disco plano y circular que estaba perforado por una serie de pequeños agujeros dispuestos en forma de espiral partiendo desde el centro. Al hacer girar el disco delante del ojo, el agujero más alejado del centro exploraba una franja en la parte más alta de la imagen y así sucesivamente hasta explorar toda la imagen. Sin embargo, debido a su naturaleza mecánica, el disco Niplkow no funcionaba eficazmente con tamaños grandes y altas velocidades de giro para conseguir una mejor definición.

Décadas más tarde, en 1926 el ingeniero escocés John Logie Baird inventó un sistema de televisión que incorporaba los rayos infrarrojos para captar imágenes en la oscuridad. Con la llegada de los tubos, los avances en la transmisión radiofónica y los circuitos electrónicos que se produjeron en los años posteriores a la Primera Guerra Mundial, los sistemas de televisión se convirtieron en una realidad. Las primeras emisiones públicas de televisión las efectuó la BBC en Inglaterra en 1927 y la CBS y NBC en Estados Unidos en 1930. En ambos casos se utilizaron sistemas mecánicos y los programas no se emitían con un horario regular. Las emisiones con programación se iniciaron en Inglaterra en 1936, y en Estados Unidos en 1939¹⁶.

¹⁶-Ibíd., p. 21.

En la Argentina, la primera transmisión se realizó desde Canal 7 en 1951, que en ese entonces era el único canal. Años más tarde se crearon los canales privados 13, 11, 9 y 2. En distintos períodos de nuestra historia, estos canales pasaron a mano del Estado para ser luego nuevamente privatizados. En la actualidad, coexisten los cinco canales de aire -uno estatal y cuatro privados- con innumerables canales de cable especializados en distintas temáticas a toda hora: infantiles, de noticias, de películas, de música, de la mujer, de documentales, etc. La transmisión de los canales de cable es posible gracias a la tecnología satelital. Los satélites son lanzados al espacio y orbitan alrededor de la Tierra las 24 horas. Desde allí captan la transmisión emitida desde algún canal y la retransmiten a puntos lejanos de la Tierra nuevamente. El satélite más importante llamado INTELSAT puede conectar más de 30.000 llamadas telefónicas y 60 canales de televisión.

Las empresas de servicio de cable (Multicanal, Cablevisión, Telecentro, Direct TV) cuentan con antenas parabólicas capaces de recibir las señales satelitales, y las distribuyen a los hogares a través de un sistema de cableado o conexión creado por ellas.

8-informática:

La informática se considera como la cuarta gran revolución tecnológica. El primer uso que se le ha dado a la PC (Personal Computer) la permite acelerar considerablemente y dar múltiples ventajas al proceso de escritura de las máquinas de escribir, creadas ya desde fines del siglo XIX. Pero muy rápidamente, el desarrollo de la tecnología informática revolucionó completamente todo el manejo de la información, creándose un sinnúmero de programas de uso tan vanado como complejo y útil.

Por otra parte, con la aparición de las redes en la década del 60, la tecnología multimedial y la irrupción avasallante de Internet, los cambios son incontables.

Es algo definitivo: las computadoras están cambiando día a día nuestra forma de vida. Las nuevas tecnologías de la información y de las comunicaciones avanzan muy vertiginosamente y van invadiendo casi todas las actividades del hombre actual. Existe un imperativo social que exige conocimientos de Informática como capital cultural indispensable para la inserción laboral.

En educación, la inclusión del recurso informático como rama de la tecnología, ya desde los primeros años de escolaridad, trae aparejadas innumerables ventajas, entre las cuales pueden mencionarse:

- Permite elaborar conceptos abstractos, operando sobre elementos tangibles.
- Potencia las actividades cognitivas de la persona, ya que a través de la percepción visual y otras operaciones contribuye a construir una configuración sensorial más compleja que la tradicional
- Desarrolla esquemas cognitivos que relacionan el saber con el saber hacer
- Ayuda a esclarecer, estructurar, relacionar y fijar mejor los aprendizajes
- Proporciona la incomparable magia de la simulación, lo que aumenta significativamente la comprensión de determinados fenómenos o procesos que no son susceptibles de ser observados en una clase
- El carácter lúdico de algunas actividades motiva al alumno y lo incentiva a aprender más, vitalizando su actividad creativa prepara al alumno para trabajar con un modelo atractivo de información distinto del tradicional libro
- Fomenta la confianza, la flexibilidad y la actitud crítica para resolver problemas.

En resumidas cuentas, con la utilización integral de los recursos de las tecnologías de la información se potencia la actividad de aprender. La computadora se ha convertido en una herramienta de extraordinario potencial al servicio de otros aprendizajes. Ya no podemos estar ajenos a esta realidad. Hemos pasado del lápiz y papel, o la tiza, al mouse casi sin darnos cuenta.

La informática se ha convertido en una herramienta condensadora de todas las otras tecnologías. Esta forma de manejarnos con la información cambia nuestra manera de relacionarnos con el mundo. Estamos ante una sobresaturación de información que hace que la percepción del mundo y la posibilidad de reflexión se vean totalmente renovadas¹⁷.

1.4 Características de la Tecnología de Información y Comunicación:

Las características de las TIC son tan variadas como las mismas TIC, pero en términos generales se mencionarán las que los autores consideran primordiales.

¹⁷-Ídem, p. 22.

Las características que permiten delimitar las tecnologías de información y comunicación que consideran Kustcher y St. Pierre son las siguientes:

- La potencia que permiten los aparatos al trabajar con una gran cantidad de diferente información y de forma simultánea.
- La miniaturización de los componentes de los aparatos, lo que los vuelve más compactos y portátiles.
- La presencia de la fibra óptica como medio ultra rápido de transporte de la información en más y más redes, así como también la comunicación inalámbrica entre los equipos

Digitalizados¹⁸.

Castells(citado por cabero) señala que las características de las TIC son:

- Inmaterialidad: su materia prima es la información en cuanto su generación y procesamiento. Así se permite el acceso de grandes masas de datos en cortos períodos de tiempo, presentándola por diferentes tipos de códigos lingüísticos y su transmisión a lugares lejanos.
- Interactividad: permite una relación sujeto-maquina adaptada a las características de los Usuarios.
- Instantaneidad: facilita que se rompan las barreras temporales y espaciales de las naciones y las culturas.
- Innovación: persigue la mejora, el cambio y la superación cualitativa y cuantitativa de sus predecesoras, elevando los parámetros de calidad en imagen y sonido.
- Digitalización de la imagen y sonido: lo que facilita su manipulación y distribución con parámetros más elevados de calidad y a costos menores de distribución, centrada más en los procesos que en los productos.
- Automatización e interconexión: pueden funcionar independientemente, su combinación permite ampliar sus posibilidades así como su alcance.
- Diversidad: las tecnologías que giran en torno a algunas de las características anteriormente señaladas y por la diversidad de funciones que pueden desempeñar.

Estas características hacen que las transformaciones sociales, culturales y económicas que enmarcan la sociedad del siglo XXI sean avasallantes. Además permiten su uso en los Procesos de enseñanza y aprendizaje ya sea presencial o a distancia, en forma uni o bidireccionalmente, propician el intercambio de roles y mensajes. En otras palabras median el

¹⁸-Kustcher N., y St.Pierre A., *Pedagogía e Internet Aprovechamiento de las Nuevas Tecnologías*. Editorial Trillas México DF,(2001),p. 60.

proceso de comunicación entre estudiantes, estudiantes - docentes y estudiantes – materiales, entes que consumen, producen y distribuyen información, que se puede utilizar en tiempo real o ser almacenada para tener acceso a ella cuando los interesados así lo requieran, incrementando la posibilidad de acceso a la educación a todos aquellos, cuyos horarios del trabajo no le permitan asistir en un momento determinado¹⁹.

Ugas considera que eso desestabiliza el currículum centrado en contenidos permanentes e irrefutables. La idea misma de contenido se diluye ante la oleada de información, genera sujetos educados que “transitan” conocimientos rápidamente sustituibles, lo que implica que se requiere una reforma y una diversidad escolar en la que no se puede seguir siendo actor pasivo.

González, y en el mismo orden de ideas de Adell, señala que estos entornos rompen con la unidad tiempo-espacio, creando ambientes educativos soportados por un sistema de comunicación mediado por la computadora. Se debe tener presente que acercarse a Internet y encontrar información es una cosa y comprenderla e integrarlas en sus estructuras cognitivas o usarla en otros contextos es otra cuestión, que requiere de la intervención de instituciones educativas si queremos estar en condiciones de explotar las capacidades potenciales de Internet al máximo²⁰.

Las TIC son cada vez más amigables, accesibles, adaptables herramientas que las escuelas asumen y actúan sobre el rendimiento personal y organizacional. Estas escuelas que incorporan la computadora con el propósito de hacer cambios pedagógicos en la enseñanza tradicional hacia un aprendizaje más constructivo. Allí la computadora da la información, promueve el desarrollo de habilidades y destrezas para que el educando busque la información, discrimine, construya, simule y compruebe, además también permite aumentar la cantidad de población atendida. Por ende extender la posibilidad que la educación llegue a más hogares y la potencial mejora de su calidad de vida²¹.

¹⁹-**Cabero, J.**, *Nuevas Tecnologías, Comunicación Y Educación Universidad de Sevilla Edutec*. núm. 1 [Revista Electrónica de Tecnología Educativa] (1996 febrero), Disponible en www.uib.es/depart/dcweb/revelec1.html. [consultado el 15/03/2016 a las 08:00]

²⁰-**González, C.**, *Competencias y Proyecciones de La Formación Docente en Preescolar*, Ponencia presentada en el Congreso internacional de Pedagogía Alternativa Barquisimeto Venezuela, (2000), p. 75.

²¹-**Darias V.**, *La Tecnología en la escuela Venezolana*. Candidus Año 3 (16) 19-20 Valencia Venezuela,(2001),p. 89.

CAPÍTULO II

Las TIC y su aplicación en la clase ELE

Introducción:

Las tecnologías de la información y la comunicación desempeñan, en el panorama educativo actual, un papel muy importante en el proceso de enseñanza y aprendizaje de lenguas extranjeras. Se presupone su uso como algo frecuente, pero no es del todo cierta esta realidad; en determinados contextos utilizar estas herramientas es muy complicado porque los centros todavía no están dotados con las infraestructuras tecnológicas básicas. En este capítulo, intentamos analizar la integración de las TIC en el proceso de enseñanza de español como lengua extranjera.

2.1. Integración de TIC en la enseñanza:

La complejidad de la función docente requiere de una sólida formación teórica, una formación pedagógica y didáctica, así como la adquisición de habilidades básicas en el manejo y uso de las TIC. El rápido avance de las TIC hace que el abanico de posibilidades que ofrecen sea cada vez más amplio. Su aplicación en el ámbito educativo permite la creación de materiales multimedia que integran diversos medios audiovisuales (texto, sonido, imagen, video) a través de un programa informático. Esta combinación de elementos visuales, auditivos, textuales y de animación no solo es útil para proporcionar información sino que ofrece actividades interactivas que promueven el aprendizaje autónomo.

Antes de referirnos a los materiales que utilizamos en la clase de ELE, es pertinente distinguir los conceptos de medio didáctico y recurso educativo. Un medio didáctico es cualquier material elaborado con la intención de facilitar el proceso de enseñanza aprendizaje. Para Marquès Graells, un recurso educativo es cualquier material que se utiliza con un objetivo didáctico pero que no fue creado para esta finalidad¹.

Los medios didácticos guían el aprendizaje, hacen de mediadores entre la realidad y el estudiante y contribuyen al desarrollo de sus habilidades cognitivas. Entre los medios didácticos que utilizamos se incluyen materiales convencionales como un libro de texto, diarios y revistas, materiales audiovisuales como videos didácticos y CD de audio y nuevas

¹-Marquès Graells, P. *Las TIC y sus aportaciones a la sociedad*,(2000). Disponible en: <http://peremarques.pangea.org/tic.htm> [consultado 22/04/2016 a las 08:10 min]
(2000) *Los Medios Didácticos*. Disponible en: <http://peremarques.pangea.org/medios.htm>
(2001) *La Evaluación de los Vídeos Didácticos*. Disponible en: <http://peremarques.pangea.org/videoav2.htm> . [consultado el 22/04/2016 a las 10:10min].

tecnologías como presentaciones multimedia, weblogs y actividades integradas en plataformas educativas.

En Internet existe una variedad de recursos de audio y video que posibilitan el acceso a una gran cantidad de voces y situaciones planteadas por hablantes de las distintas variedades del español. Los recursos educativos con los que trabajamos frecuentemente son diarios y revistas digitales, secuencias de películas, spots publicitarios, páginas web, *podcasts* y videos musicales subtítulos.

Con una intencionalidad pedagógica en mente, que puede ser presentar un tema, fomentar el desarrollo de ciertas competencias o generar un intercambio de opiniones, seleccionamos los materiales más apropiados según las características de los destinatarios, los objetivos que se pretende alcanzar, la infraestructura tecnológica disponible, etc.

La utilización de TIC en el aula siempre supone riesgos: que no estén todos los aparatos disponibles o en condiciones, que los materiales multimedia no sean tan interesantes como parecían, que los estudiantes no se entusiasmen lo suficiente, etc. Si no los tenemos en cuenta, estos riesgos se pueden convertir en limitaciones o fuentes de inconvenientes para la tarea docente. Por ello conviene adoptar ciertas medidas que abarcan aspectos técnicos, organizativos y didácticos. Antes de iniciar la clase, los profesores tienen que averiguar que las computadoras, proyectores, etc. funcionen correctamente, y también deben verificar si la velocidad de conexión a Internet es aceptable y si los sitios que se quieren visitar siguen existiendo y se aseguren de que la sala de informática esté disponible en caso de necesitar varias computadoras. Asimismo, descargan previamente los videos de YouTube en formato mp3 y mp4 para evitar posibles demoras en la reproducción durante la clase, revisan los materiales didácticos y preparan actividades adecuadas para su máximo aprovechamiento. A continuación presentan una descripción de los medios y recursos que se utilizan como apoyo en el aula para facilitar el aprendizaje significativo.

2.2. Tipos de herramientas TIC aplicadas en la clase del ELE:

2.2.1. El ordenador:

A lo largo de los últimos años, los avances en el campo tecnológico han entrado de lleno en casi todas las disciplinas de las ciencias humanas, también en la enseñanza de lenguas extranjeras. Dentro de este campo hemos sido testigos de la entrada de los ordenadores en casi todos los ámbitos de las instituciones que se dedican a esta labor.

Desde hace ya años se utilizan para reunir, mantener y compartir Corpus de datos lingüísticos, así como para procesarlos de forma rápida y sencilla. Y no merece la pena insistir en la influencia que está teniendo las comunicaciones a través de ordenador en la circulación de datos, experiencias y propuestas en el seno de las comunidades científicas. Pero no es este uso de la tecnología el que nos ocupa aquí, sino que trataremos de descubrir las posibilidades que se ofrece a los profesores de idiomas, más concretamente del español, para incorporar los ordenadores a su labor docente. Dejando aparte todo el trabajo administrativo, ineludible por otra parte, del que les han liberado en el despacho (redacción de actas, seguimiento de alumnos), les interesa concretamente la forma de introducir el computador en el aula.

En primer lugar, los profesores son conscientes de lo mucho que han mejorado en apariencia y en facilidad de actualización los materiales tradicionales que preparan en su trabajo diario, esto es, las fichas que elaboran o adaptan para el uso de los alumnos en clase, gracias a los programas de autoedición o a un simple procesador de textos. En el caso de algunos profesores más avezados o cuyo centro de trabajo está especialmente bien dotado, esto se extiende a la elaboración de actividades en soportes menos habituales que el papel, como el audio o el vídeo. Y cualquiera de ellos que haya enseñado español como lengua extranjera conoce las ventajas de Internet para la consecución de materiales reales de máxima actualidad, cuando antes había que darse por satisfecho con algún que otro periódico que llegaba, con frecuencia, con un par de días de retraso².

A esto se une el hecho de que en caso de que una institución decida hacer una inversión en la compra de un programa informático de aprendizaje de una lengua hay que sumarle el elevado coste que presenta para dicha institución comprar una licencia para más de un puesto en la sala de informática con el fin de que ese programa pueda ser utilizado por un número considerable de alumnos al mismo tiempo. Este hecho entraña un doble riesgo, ya que la

²-Martín Peris, E., "Nuevas facetas en la figura del profesor de E/LE", en *Jornadas sobre aspectos de la enseñanza del español como lengua extranjera*. Granada, 1992, P 77.

mayoría de las veces la sala de informática se convierte más en un aula de autoaprendizaje que en un espacio que se pueda considerar como un laboratorio de idiomas, donde tanto el profesor como los alumnos desarrollen una actividad más y complementaria del aprendizaje del español, y no un lugar donde el alumno se enfrenta de forma individual a un programa que ha sido concebido como una herramienta que favorece el autoaprendizaje y que normalmente es usado en un ámbito doméstico³.

2.2.2. Tableta Pc:

El “Tablet PC” es un ordenador portátil, relativamente pequeño y ligero, que funciona en lugares y ambientes donde una computadora de sobremesa o un ordenador portátil cualquiera no podrían utilizarse. Además, cuenta con una pantalla que puede rotarse y con un bolígrafo de tinta digital, que complementa al teclado, y precisa de una edición especial de “Microsoft Windows XP” para “Tablet Pc” que permite reconocer la voz y la escritura del usuario. El “Tablet PC” es, por tanto, un ordenador que se cierra, se abre y se transporta fácilmente y en el que se puede escribir directamente en la pantalla como si de un cuaderno de notas tradicional se tratase.

La cultura del siglo XXI puede definirse como la cultura de los multimedia y hoy por hoy resulta más cierto que nunca que “una imagen vale más que mil palabras”. Se puede decir que los estudiantes son hijos de un mundo digital con el que los profesores no se sienten, en principio, necesariamente identificados.

Así pues, los profesores, en general, enseñando en la escuela con el papel, la pluma y la tiza, ellos tienen cierta predisposición a la información que sea transmitida o presentada a través de imágenes, tecnología y formatos interactivos y se sienten, por lo general, motivados ante la incorporación de éstos al currículo.

Sin embargo, una inocente y buena intención de introducir esta tecnología punta en el aula de idiomas con el objetivo de interesar al estudiante, puede fácilmente convertirse en una molestia o una auténtica pesadilla para el profesor por la gran demanda de tiempo y esfuerzo que requiere formarse en el uso de estas herramientas. Del mismo modo y a pesar de que los estudiantes de esta era digital se sientan motivados por la tecnología y los multimedia, entre ellos también se encuentran aptitudes variadas para su manipulación, quizás una de las razones que explicaría esa reticencia a traer el “Tablet PC” a la clase que comentábamos al

³-Zanón, J., *“Los enfoques por tareas para la enseñanza de las lenguas extranjeras”*, Cable n°5(1990), p. 80.

principio.

No obstante, esto forma parte de la controversia que generan las relaciones entre la tecnología y la enseñanza, ya que la primera se puede concebir como aliciente o como obstáculo para la transmisión de conocimiento y al mismo tiempo un modo de ahorrar trabajo o de crear más, innecesariamente, lo que conduce a cuestionar si es justificable que la formación en el manejo de estas herramientas reste tiempo a la adquisición de destrezas en el segundo idioma.

En cualquier caso, se ha venido comentando que, con el uso de Internet y otras herramientas tecnológicas en la clase de lenguas extranjeras, el proceso de enseñanza-aprendizaje se puede extender más allá de las limitadas coordenadas espacio-temporales del aula. La incorporación de la tecnología en la enseñanza de idiomas permite enfocar la clase hacia determinadas actividades que necesitan de interacción social mientras que se provee al estudiante con materiales interactivos para practicar el resto del tiempo. Según Bush (1997) explica, si la tecnología puede hacer ciertas funciones, entonces no merece la pena que el profesor trabaje y emplee su energía en esos menesteres⁴.

Así pues, en estos momentos en los que la tecnología “asiste” a los profesores en las clases del español casi sin pedirles permiso, se dan cita otras variables a considerar. El hecho de que cada estudiante de la clase traiga su propia computadora puede convertirse en un objeto de distracción y en un obstáculo para la interacción entre profesor y estudiantes, tan necesaria en la enseñanza y el aprendizaje de idiomas. Aún si no presentara una distracción, representaría una mediación entre profesor y alumno en un sitio y momento en que existe la máxima oportunidad de contacto directo e interacción personal.

Es verdad que con este tipo de ordenador es más difícil para el estudiante “escondarse” detrás de la pantalla pero también es cierto que a veces no es necesario esconderse para no estar sacando provecho de una sesión de clase. Siempre es tarea ardua para el profesor la de asegurarse la atención de sus estudiantes y, puesto que todos conocemos el poder magnetizador de la tecnología, podemos afirmar que tal vez esta tarea se complique aún más si a la clase de veinticinco estudiantes se le añaden veinticinco “Tablet PCs” y acceso a Internet.

Los estudiantes ya no tendrán que pasarse notas sino que podrán enviarse mensajes instantáneos y tendrán miles de detalles a los que atender durante la hora de clase, todos los días. En resumen, el contacto personal y directo tendrá mil razones para verse interrumpido a

⁴-Bush, Michael D, Terry, Robert M.: *Technology-Enhanced Language Learning*. Lincolnwood, Ill. : National Textbook Co, (1997),p. 95

pesar de que el profesor pueda requerir a los estudiantes en un determinado momento que bajen la pantalla de sus computadoras y las guarden como si de un libro o de un cuaderno se tratase.

Por otro lado, algunas investigaciones sostienen que, con la ayuda de la tecnología, se pueden expandir enormemente las oportunidades de los alumnos para conversar en la lengua objeto de estudio. Así, en una discusión mediada por ordenador, utilizando por ejemplo el chat, el número de intervenciones del estudiante se multiplica en tanto que, en una clase de cincuenta minutos, los estudiantes pueden enviar de doscientos a trescientos mensajes⁵.

No obstante, y a pesar de que este tipo de comunicación mediada por ordenador puede acomodar diferentes estilos de aprendizaje e incluso conseguir que los estudiantes más tímidos o más reticentes a compartir sus comentarios aumenten su grado de participación en discusiones, es cierto que por el precio de uno de estos “Tablet PCs” podría fácilmente reducirse el tamaño de la clase a la mitad y contratar a otro profesor. Al fin y al cabo, ¿no es la educación una negociación de conocimientos, habilidades e inquietudes entre profesor y Estudiantes?⁶.

Si pasamos a comentar específicamente las posibilidades que el ordenador portátil y el Internet sin cable incorporan a la enseñanza del español como lengua extranjera, podemos enumerar las siguientes:

1. Profesor y estudiantes pueden disfrutar, sin moverse de la clase, de muchas de las funcionalidades del laboratorio de idiomas.
2. La ausencia de cables permite mayor movilidad de estudiantes, profesores y herramientas.
3. El profesor puede proyectar, mientras camina por la clase, cualquier cosa que esté en la pantalla de su ordenador: imágenes, gráficos, vídeos, texto, actividades interactivas, juegos, etc.
4. El profesor puede darle a un estudiante el portátil para que escriba la respuesta a una pregunta.
5. Se pueden compartir programas y aplicaciones de manera sincrónica y trabajar colectivamente en actividades de diferente tipo.
6. Los estudiantes pueden usar el “Tablet PC” para tomar apuntes en los que es posible incluir archivos de audio y de vídeo.

⁵-**Beauvois, Margaret H.** “E-talk: Attitudes and Motivation in Computer-Assisted Classroom Discussion” En: *Computers and the Humanities* 28: (1994-1995), p. 90,167.

⁶-**Oppenheimer** ,*The visions of what might happen with a new style of teaching or a new computer look so fabulous, so promising, so irresistible.*”, 2003, p 402

El “Tablet PC” sustituye en cierta medida, o al menos cambia, el papel de la pizarra digital. Con esta nueva herramienta no sólo es posible proyectar una imagen, un vídeo, una página web, etc. desde cualquier lugar de la clase, sin necesidad de utilizar el ordenador central, sino que además los estudiantes, con su propio portátil o si el profesor les confiere el suyo, pueden trabajar colaborativamente en una actividad mientras sus respuestas se hacen disponibles de manera sincrónica en una pantalla visible para el resto de la clase. Así pues, en efecto, este tipo de actividad facilitaría el intercambio comunicativo y la interacción entre profesor y estudiantes⁷.

2.2.3. Internet:

El acceso a Internet ha experimentado durante los últimos años una rápida expansión a grupos de población muy significativos, tanto por su cantidad como por su presencia en todos los ámbitos de actividad relacionados con el manejo de información. Como consecuencia, el mundo de la información y de las comunicaciones está sufriendo cambios muy importantes. Lógicamente, la enseñanza y el aprendizaje de lenguas no son ajenos a estos cambios.

Sin embargo, estamos aún muy lejos de una situación en la que el potencial didáctico que ofrece Internet sea aprovechado adecuadamente. Los factores que causan este desfase entre lo posible y lo real son, en general, los mismos que condicionan otros aspectos de la innovación pedagógica, aunque, en el terreno que nos ocupa, el rápido avance de la técnica hace que esta diferencia resulte más acusada. En efecto, los progresos experimentales en la aplicación de las nuevas tecnologías a la enseñanza resultan a menudo más lentos que los progresos que se producen en la propia tecnología, por ello, es importante que la comunidad docente esté preparada para ir adaptando la metodología y los materiales didácticos a los avances que se vayan produciendo, contando para ello con la asistencia necesaria, tanto en lo referente a asesoramiento técnico como en lo que concierne a apoyo institucional. Internet permite al profesor el acceso a recursos didácticos y a materiales, así como a publicaciones especializadas y al intercambio de información con colegas a través de foros de discusión. Puede constituir, asimismo, un canal para su formación permanente y para el perfeccionamiento y la práctica de sus propias destrezas lingüísticas⁸.

⁷-Asay, P.: “Tablet PCs: *The Killer App for Higher Education*.” En: Campus Technology. En línea. Enero 2005. <http://www.campustechnology.com/motion/article.asp?id=6246> . consultado el 15/05/2016 a las 14 :25 min

⁸-Casanova, L. *Internet para profesores de español*, Madrid, Edelsa, (1998),pp 27-49.

El alumno, por su parte, también se beneficia de la posibilidad de acceder a materiales didácticos disponibles en Internet, así como a otros recursos que le acerquen tanto a la lengua como a los aspectos culturales relacionados con ella. Internet le permite practicar la lengua en situaciones de comunicación real con otros estudiantes de español o con personas hispanohablantes. La comunicación entre estudiantes puede ser fomentada y guiada por los profesores mediante propuestas de actividades colaborativas entre alumnos de distintos centros e incluso de distintos países.

Una de las múltiples formas de aprovechar Internet con fines didácticos es proponer la búsqueda de una información determinada. La comunicación mediante Internet, por otro lado, está impulsando de manera notable la educación a distancia, ya que permite la transmisión rápida de información textual, gráfica y sonora, así como una comunicación más ágil y flexible entre profesor y alumno. Es previsible que, en un futuro próximo, se extienda el uso de la videoconferencia como un elemento más de interacción a distancia; este paso constituirá un avance especialmente considerable para la enseñanza de segundas lenguas, puesto que permitirá reproducir condiciones de trabajo cada vez más similares a las del aula.

Hay que pensar, por tanto, en un futuro en el que la enseñanza a distancia tenga un papel más importante que en la actualidad como alternativa o complemento de la enseñanza presencial. Debemos destacar, como contrapartida de lo dicho hasta aquí la escasa calidad desde el punto de vista didáctico, o simplemente lingüístico, de la mayoría de los materiales que circulan por las autopistas de la información. Quien se acerca a Internet, sea profesor o alumno, debe tener en cuenta la carencia de filtros editoriales que ayuden a mantener unos niveles de calidad mínimos. Sin embargo, este hecho no debe desalentarnos, ya que, con paciencia y sentido crítico, se pueden encontrar recursos de gran utilidad.

Asimismo, la presencia de la lengua española en Internet es ya muy importante y existe una gran cantidad de publicaciones y servicios no sólo en español, sino sobre el español y la cultura de los países de habla hispana, la comunicación constante entre hablantes de distintas variedades lingüísticas ha propiciado el interés por las cuestiones relativas al uso de la lengua. La comunidad de docentes de español como lengua extranjera empieza actualmente a abrirse paso en Internet, aunque de forma muy desigual, es considerable la presencia de profesores de Estados Unidos, quienes utilizan la red sobre todo como canal de comunicación con sus propios alumnos, a los que proponen por esta vía actividades de apoyo a sus cursos, y con sus colegas, con los que suelen discutir más sobre el uso de la lengua que sobre cuestiones

didácticas. Cabe mencionar, finalmente, que el Instituto Cervantes se ha planteado la necesidad de extender sus acciones de difusión lingüística y cultural al ámbito de Internet, para lo cual ha puesto en marcha el Centro Virtual Cervantes, proyecto que se ha presentado en este Congreso, a través del cual se ofrecerán materiales didácticos y culturales, información sobre la presencia del español en Internet, así como varios foros de discusión, uno de ellos destinado de forma específica a los profesores de español⁹.

2.2.4. La televisión

Entre los medios de comunicación que se pueden aprovechar para trabajar lengua y cultura, vamos a ver qué recursos didácticos nos puede brindar la televisión. Trataremos el tema limitándonos a sus posibles usos en la clase de español como lengua extranjera.

Entre los mass-media, la televisión es la que tiene mayor tránsito entre las masas. La televisión, al unir imagen y palabra, no solo sirve para distraer o informar, también atrae, lo que es un aliciente más para que se la proponga como instrumento de enseñanza.

Los estudios sobre la imagen y sus efectos sobre la comprensión del texto aportan argumentos sobre el valor de su utilización:

- ✓ desde el ámbito de la semiótica, imagen y sonido se consideran signos icónicos portadores de significados.
- ✓ desde el ámbito cognitivo-psicológico, se postula que la modalidad visual auxilia la comprensión de la modalidad audio-verbal.
- ✓ desde el ámbito didáctico, la presentación de secuencias de imágenes agregadas a sonidos contribuye para un procesamiento más rápido de las informaciones, mejorando la capacidad de fijación de los contenidos.

Bosche, resalta algunas de las ventajas del empleo de la televisión en la clase de lenguas. Para la autora, la TV: *“acostumbra al estudiante a enfrentarse a la lengua en uso, con los mismos materiales que llegan a un hispanohablante”*; *“aporta muy diversa información cultural, no sólo en los contenidos, sino también en la forma, incluyendo en ésta el contraste entre distintas variedades del español”*; *“acostumbra al estudiante a una velocidad propia de la situación real en la que se emplea el idioma”*; *“presenta un medio que va a permitir el aprendizaje autónomo, sobre todo en la comprensión auditiva, ya que acostumbra a la rapidez del nativo y a distintos acentos enriqueciendo además el léxico”*;

⁹-Picó, E. "Usos de Internet en el aula de ELE", Carabela, 2ª etapa, (1997), pp. 42,107-121.

“muestra todas las variantes de la lengua, incluidas las coloquiales y jergales, puesto que si lo importante en televisión es llegar al público, el medio escogido para ello será comunicar con eficacia”¹⁰.

Así pues, se puede decir que, por un lado, la televisión es una herramienta muy útil en las clases del español ya que al mirar imágenes y escuchar sonido los alumnos pueden desarrollar sus capacidades visuales y auditivas. Por otro lado, cabe señalar que la diversidad de los programas en la televisión y sobre todo los que conciernen la idioma español como por ejemplo: películas, documentales de animales, programas políticos, debates, música...etc., seguramente van a influir en el rendimiento académico de los alumnos, enriqueciendo su vocabulario además de mejorar el acento español de estos últimos permitiéndoles a hablar como nativos.

2.2.5. La radio:

Cuando se reconoce lo cerca que han estado las campañas de alfabetización y la radio en cualquier región del planeta, se comprenden en su auténtica dimensión las palabras de John Reith, fundador de la BBC británica, quien aseguraba en la segunda década del siglo pasado que la radio debía “informar, educar y entretener”. Más de medio siglo después de haberse oído esta frase por vez primera, nadie duda de que la radio cumpla cabalmente con esta triple tarea.

En este sentido, García Llama argumenta que “la radio fue, y sigue siendo, el principal medio audiovisual de apoyo utilizado por las diversas instituciones de enseñanza abierta y a distancia”¹¹. Y es cierto. Usando la radio como herramienta ya no solo se alfabetiza, sino que mediante la radio también se aprende cualquier actividad, desde cocinar un simple plato hasta armar una computadora.

Pero el éxito de este medio en el ámbito educativo está supeditado a que se cumplan una serie de condiciones relacionadas con las potencialidades y limitaciones de este recurso: su lenguaje, esto es, el lenguaje radiofónico. Y es que la radio se hace y posee su lenguaje. En palabras del profesor Ortiz y Volpini, “la radio tiene unas formas expresivas que condicionan la estructura y naturaleza de sus mensajes”¹². Algunas de las condiciones del lenguaje

¹⁰-**BOSCH, M. C. B.** “La televisión y E/LE: presente y futuro”. In: MORENO, F.; GIL, M.; ALONSO, K., orgs. La enseñanza del español como lengua extranjera: del pasado al futuro. Madrid: Universidad de Alcalá, 1998. p. 187-194.

¹¹-**García Llamas, J. L.**, *El aprendizaje adulto en un sistema abierto y a distancia*, Narcea, Madrid, 1986, p. 81.

¹²-**Ortiz, M. A. y F. Volpini**, *Diseño de programas de radio*, Paidós, Barcelona, 1995, p. 17

radiofónico que han sido presentadas, entre muchos otros, por el investigador Cebrián y Herreros, fueron presentadas en Jaimez, y las resumimos aquí:

- **Direccional:** la praxis educativa en la radio se da en un único sentido: profesor → aprendiz. El profesor hablara, informara y explicara, pero el estudiante no tiene la posibilidad de pedir aclaratorias ni repeticiones. Asimismo, el único lazo que mantienen es la lengua oral, que es efímero.
- **Efímero:** los estudiantes solo pueden escuchar la clase una única vez. Y lo dicho es pasado. Por tanto, el lenguaje usado en una clase de radio debe ser:
- **Audible:** es decir, neutro, limpio y nítido en los timbres; vocalización correcta de los sonidos, ritmo y entonación y, por supuesto, sin ruidos extraños a la actividad que se realiza.
- **Comprensible:** significa que el mensaje debe ajustarse a la velocidad recomendada (entre 160 y 170 palabras por minuto).
- **sencillo:** este código es enemigo de la densidad y, por tanto, las construcciones deben ser sencillas, directas.

De igual modo, debe evitarse el empleo de vocabulario rebuscado.

- **Contextualización:** no presentar conceptos asilados, y estos deben estar enmarcados en un marco general, además, deben establecer relaciones entre unos y otros¹³.

A partir de estas constricciones, los cursos radiofónicos están obligados a que el lenguaje sea claro, directo, con estructuras oracionales simples. También están forzados a ser cotidianos, y para Ortiz y Volponi, el carácter cotidiano exige dialogo. Así que cualquier clase radiofónica debe acudir con frecuencia a situaciones dialógicas¹⁴. Del mismo modo, se hace perentorio no olvidar que el lenguaje radiofónico debe repetir. Las reiteraciones en este medio nunca son redundancias, son necesidades, tienen pertinencia.

2.2.6. Móvil:

Las tecnologías móviles han redibujado el panorama educativo, aportando a la educación no sólo movilidad sino también conectividad, ubicuidad y permanencia, características propias de los dispositivos móviles tan necesarias en los sistemas de educación a distancia.

¹³-**Cebrián Herreros, M.**, *La comunicación radiofónica: características y consecuencias*, en L. Tejero Escribano y M.a L. Sevillano García (eds.), *El Centro de Diseño y Producción de Medios Audiovisuales (CEMAV). Su presente y su futuro. Conferencias y comunicaciones*, Universidad Nacional de Educación a Distancia, Madrid, 1992, pp. 35-51.

¹⁴-**Ortiz, M. A. y F. Volponi** op.cit p.32.

Lorenzo García Aretio considera que “La Educación a distancia se basa en un diálogo didáctico mediado entre equipo docente y estudiante que, ubicado en un espacio diferente al de aquél, aprende de forma flexible, independiente y colaborativa”.¹⁵

En efecto, desde un punto de vista socio-pedagógico, y de forma contraria al concepto tradicional de enseñanza, el m-Learning se orienta al aprendizaje colaborativo, flexible, espontáneo e informal y basado en la resolución de problemas. La aparición de los dispositivos móviles, diseñados en un principio para la comunicación, ha introducido un cambio de paradigma en la Educación en general y en la Educación a distancia en particular. Un instrumento concebido inicialmente para la comunicación, se ha reinventado para utilizarse en la enseñanza como una herramienta didáctica, re conceptualizando y re contextualizando términos hasta ahora considerados absolutos, como eran la distancia y la movilidad.

A decir más, el m-Learning se basa fundamentalmente en el aprovechamiento de las tecnologías móviles como base del proceso de aprendizaje. Por tanto, es un proceso de enseñanza y aprendizaje que tiene lugar en distintos contextos (virtuales o físicos) y/o haciendo uso de tecnologías móviles. El término “tecnología móvil” se vincula al ámbito de las comunicaciones móviles y describe las capacidades de comunicación electrónica de forma no cableada o fija entre puntos remotos y en movimiento. Las tecnologías móviles propician que el usuario-estudiante no precise estar en un lugar predeterminado para aprender y constituyen un paso hacia el aprendizaje en cualquier momento y en cualquier lugar, un avance que nos acerca al *Ubiquitous Learning* (u- Learning), el potencial horizonte final de la combinación entre las tecnologías y los procesos de aprendizaje.

Este horizonte, cada vez más cercano, se vislumbra como respuesta a las necesidades de aprendizaje continuo de una sociedad basada en el conocimiento.

Aunque algunos autores sostienen que el m-Learning o Aprendizaje Móvil es una forma de e-Learning, y no constituye una nueva forma de aprendizaje en sí misma, lo cierto es que esta modalidad de aprendizaje en la que intervienen tecnologías móviles supone un progreso en los sistemas de aprendizaje online.

Asimismo, la importancia del m-Learning en la actualidad y las perspectivas crecientes de su implantación radican en primer lugar, en las ventajas derivadas de sus características técnicas, y, en segundo lugar, a que es un sistema de aprendizaje que involucra tecnologías

¹⁵-GARCÍA ARETIO, L, *Educación a Distancia: de la teoría a la práctica*. Barcelona. Ariel, (2001), p. 22.

(dispositivos, redes, software) extendidas a nivel global en mayor o menor medida, tal como examinaremos en líneas posteriores.

Las características tecnológicas asociadas al m-Learning son:

- Portabilidad, debido al pequeño tamaño de los dispositivos.
- Inmediatez y conectividad mediante redes inalámbricas.
- Ubicuidad, ya que se libera el aprendizaje de barreras espaciales o temporales.
- Adaptabilidad de servicios, aplicaciones e interfaces a las necesidades del usuario. También existe la posibilidad de incluir accesorios como teclados o lápices para facilitar su uso.

Así pues, El principal cuestionamiento sobre la eficacia de la educación a distancia en la universidad reside en la separación que existe entre docente y discente. El aprendizaje móvil se presenta como un remedio para eliminar esta brecha que desdibuja la falsa imagen de aprendizaje aislado con el que se estigmatiza a la enseñanza a distancia.

También, se puede señalar que la mayoría de estudiantes universitarios tienen algún dispositivo móvil con conexión a Internet, estas herramientas se están convirtiendo en la primera alternativa para localizar cualquier contenido en la Red, también los educativos.

En efecto, el aprendizaje móvil irrumpe con fuerza en los contextos de la educación a distancia, en los que se descubren nuevas vías de apoyo al estudio. Por un lado, se presenta como una herramienta que hace posible el aprendizaje permanente y, por otro, como un entorno virtual personalizado y cotidiano en el que la comunidad educativa se abastece de contenidos de aprendizaje.

Para añadir más, cabe mencionar que, la utilización de estos dispositivos en el entorno educativo consigue que el proceso de enseñanza-aprendizaje se modifique para adaptarse al encuadre que le proporciona este entorno virtual. En consecuencia se convierten en "... espacios de comunicación que permiten el intercambio de información y que harían posible, según su utilización, la creación de un contexto de enseñanza y aprendizaje en el que se facilitara la cooperación de profesores y estudiantes, en un marco de interacción dinámica, a través de unos contenidos culturalmente seleccionados y materializados mediante la

representación, mediante los diversos lenguajes que el medio tecnológico es capaz de soportar¹⁶.

A partir de ahí, las actividades realizadas a través de móviles han sido complementarias a las realizadas con sus ordenadores personales.

Por lo tanto, se utilizaron las funcionalidades básicas del móvil, como envío de SMS o llamadas telefónicas por parte de miembros de la universidad, con la intención de provocar un mayor acercamiento entre los estudiantes y la institución académica.

Se enviaron noticias y mensajes en los foros informando de las potenciales funcionalidades educativas de los dispositivos móviles; por ejemplo, como repositorio de archivos gráficos y visuales.

Por parte de los estudiantes se utilizaron servicios de grabación y reproducción de video clases para visualizarlas off-line, permitiendo un refuerzo de los aprendizajes mientras que se producía una apropiación informal de los contenidos didácticos.

Los sujetos que disponían de teléfonos inteligentes y con conexión a Internet, utilizaron los dispositivos a modo de ordenador para acceder al aula virtual, participando en foros de debates, compartiendo documentos, etc. También utilizaron aplicaciones instaladas en los móviles para intercambiar archivos y mantener una comunicación instantánea con los miembros del grupo. Por ejemplo: Whats App, Bluetooth, entre otros.

2.2.7. Proyector de video:

Para incorporar material cinematográfico a la enseñanza de ELE hay que tener en cuenta los dispositivos tecnológicos a través de los cuales se intenta que los alumnos aprendan un pedacito de lengua y cultura españolas usando productos del séptimo arte. En efecto, se utilizan medios multimedia, que tienen la posibilidad de mostrar programas con integración de imagen, sonido y texto, en un solo soporte o en varios, y que engloban, por un lado, los medios tradicionales de comunicación como la radio y la televisión; y los dispositivos como el magnetófono o radiocasete y el proyector de diapositivas, que, combinándolos, ofrecen productos multimedia; y, por otro lado, los más recientes como el reproductor de vídeo o magnetoscopio, el ordenador y los CD-ROM, el reproductor de discos de vídeo o DVD, y otras mejoras de los medios tradicionales como la televisión digital, los sistemas avanzados de

¹⁶-SIGALÉS, C. *El potencial interactivo de los entornos de enseñanza y aprendizaje en la Educación a Distancia* en M.G. Ortíz y M.S. Pérez (comps.). *Hacia la construcción de la sociedad del aprendizaje*. México. Universidad de Guadalajara, (2002),p 31-79_112 .

proyección de imágenes y toda la red cibernética. De algunos de ellos y de cuáles son sus posibilidades, ventajas y limitaciones se habla en estas páginas.

Tanto el vídeo VHS como el DVD aumentan sus posibilidades si son derivados a una pantalla grande por un proyector o cañón de luz. El proyector de vídeo tiene, como ventaja añadida a las que de por sí ofrecen los reproductores, la supresión inmediata de la imagen y su restitución, a diferencia de los monitores de televisión en los que hay que manipular los controles de brillo y contraste para oscurecer por completo la pantalla.

Especialmente para los productos en DVD, este proyector multimedia posee zoom electrónico para la ampliación de la escena en pantalla; lectura de la imagen a baja o alta velocidad (función SHUTTLE) con un sean progresivo, sin vibración ni parpadeo de la imagen en su movimiento; puntero láser en el mando a distancia para señalar puntos de la imagen proyectada en pantalla; visualización de escenas correspondientes al inicio de cada capítulo o título y seleccionar así la que se desee (función DIGEST); la posibilidad de seleccionar un ángulo concreto de enfoque de la imagen entre los grabados en el disco (función ANGLE); fijación del momento del visionado en que se esté para más adelante reiniciar la lectura a partir del mismo (función RESUME)¹⁷.

2.2.8. Videoconferencia en el aula:

Otro buen uso de la tecnología para la clase de español con fines específicos es la videoconferencia con ejecutivos.

Así pues, la videoconferencia se define como un servicio multimedia que permite la interacción entre distintas personas o grupos de trabajo .Básicamente consiste en interconectar mediante sesiones interactivas a un número variable de interlocutores, de forma que todos pueden verse y hablar entre sí.

Asimismo, en función de la tecnología utilizada, la videoconferencia permite, además el uso de otras herramientas como la realización de presentaciones en formato PowerPoint, el intercambio mediante la pizarra electrónica, etc.

Según A.L. Márquez, la videoconferencia interactiva es “un medio que permite intercambiar audio y video entre dos o más sitios de manera simultánea. Este intercambio se

¹⁷-Bustos Gisbert, J. M. "Aplicaciones del vídeo a la enseñanza de español como lengua extranjera", Carabela, (1997),pp42, 93-105.

realiza por medio de un equipo especializado que se encuentra ubicado en los sitios que establecen la conexión”¹⁸.

Por su parte, Cabero define la videoconferencia como “ el conjunto de hardware y software que permite la conexión simultánea en tiempo real por medio de imagen y sonido que hacen relacionarse e intercambiar información de forma interactiva a personas que se encuentran geográficamente distantes, como si estuvieron en un mismo lugar de reunión”¹⁹.

A decir más, la videoconferencia por tanto es un medio que facilita la comunicación bidireccional y simétrica ya que ambos sitios se convierten en emisores o receptores potenciales .por esta razón el profesor Oliver opina que “la videoconferencia tiene unas posibilidades educativas enormes, puesto que permite una interacción permanente en tiempo real, que no requiere grandes conocimientos técnicos para su manipulación, ya que su manejo es simple, transparente y porque su coste empieza a ser asequible”.²⁰

2.2.9. Laboratorio de idiomas:

En la enseñanza de español para extranjeros, el uso del Laboratorio de idiomas se limita a los niveles inferiores, iniciación y elemental, niveles en los que el estudiante aún no posee los suficientes recursos para mantener una conversación y precisa más bien de los mimbres fonéticos y fonológicos que le conduzcan a la adquisición de una pronunciación adecuada y a la capacidad para distinguir sonidos y, por tanto, significados. En los niveles intermedio y superior, el Laboratorio se sustituye por la clase de conversación, que se practica junto a las otras destrezas que forman parte del curso.

En otras palabras, cabe señalar que el objetivo básico de la clase de Laboratorio es conseguir que los alumnos se familiaricen con la pronunciación correcta del español y se apropien de ella, eliminando poco a poco la tendencia a pronunciar el español como si se tratara de su propio idioma y adaptándose asimismo a un nuevo modo de entonación con el

¹⁸-**Márquez, A.L.** *Videoconferencia.* (2001) Disponible en <http://enlinea.unam.mx:8080/cjisp/rifet/piloto/matvc/videoconrifet.html>. [consultado el 26/04/2016 a las 18:50 min].

¹⁹-**Cabero, J.** *la videoconferencia .su utilización didáctica.* En Blázquez , F.(cood),*las nuevas tecnologías en los centros educativos*, Mérida , consiguera de educación, ciencia y tecnología de la junta de Extremadura,(2003), p 98

²⁰-**Oliver, M.** *La videoconferencia en el campo educativo. Técnicas y procedimientos.*(1995). Disponible en <http://www.uib.es/depart/gte/oliver.html>[consultado el 28/04/2016 a las 11:50]

que también van a poder distinguir significados. Siempre, claro está, en función del grupo de alumnos y de sus características particulares²¹.

En efecto, los contenidos de la clase se corresponden con este objetivo. Ya que se trata de una materia eminentemente práctica, se llevan a cabo diversos tipos de ejercicios basados en el reconocimiento y la repetición. Todo muy básico pero efectivo; evitando que la complejidad del ejercicio impida al alumno realizarlo, buscando que la simplicidad seduzca al estudiante para que continúe y avance, sin reticencia, hacia ejercicios de mayor dificultad, proponiendo tareas variadas que compensen en lo posible la monotonía de la repetición. Y el antiguo laboratorio de idiomas ya nos ofrecía las suficientes posibilidades para que la clase fuera interesante y productiva a la vez. Gracias a la facilidad para escuchar, grabar la voz y modificar cuantas veces fuera necesario el ejercicio, la clase discurría sin apenas tiempos muertos siguiendo unos pasos que los alumnos aprendían y repetían en orden, atendiendo a las indicaciones del profesor. A saber:

- Escuchar el ejercicio propuesto
- Grabar la respuesta requerida
- Escuchar de nuevo el ejercicio, con la respuesta del alumno ya incorporada
- Comparar la respuesta con la solución, que normalmente ofrece el propio ejercicio
- Corregir, en caso necesario, volviendo a grabar y a escuchar la respuesta hasta quedar satisfechos.

A modo de ejemplo, los ejercicios que realizaban podían ser:

- Discriminación de fonemas, aislados o incluidos en una palabra. En este caso se trata de distinguir entre dos palabras que se diferencian en un solo sonido.
- Repetición de frases, breves y similares entre sí, clasificadas según el elemento específico con el que se esté trabajando.
- Repetición de frases siguiendo un modelo. Se trata de un ejercicio de mayor dificultad, en el que no solo se repite algo que ya se ha oído antes, sino que se debe incorporar una parte nueva en cada frase, de modo que el estudiante repita y a la vez produzca frases propias.
- Audición de textos, presentados también por escrito, para que el alumno escriba lo que cree escuchar en determinados huecos que el texto escrito presenta.

²¹-LAHOZ, J.M, *Audio en el Campus Virtual: la enseñanza de la Fonética y la comprensión auditiva*. En Fernández-Val mayor; Sanz; Merino: *Experiencias en el Campus Virtual: Resultados*, (2008), pp. 63-69 Editorial Complutense. Disponible en el repositorio e-prints de la UCM, disponible en: <http://eprints.ucm.es/7789/>. [consultado el 26/04/2016 a las 08:40 min]

- Ejercicios específicos de ortografía con los que se comprueba si el estudiante ha asimilado reglas aprendidas previamente: lo que suena así se escribe con...
- Ejercicios de entonación de frases, distinguiendo significados de frases iguales o similares en función del modo en que se pronuncian.
- La acentuación, contrastando palabras que se escriben igual y se pronuncian de forma diferente y aprendiendo las reglas de la acentuación desde la práctica auditiva²².

2.2.10. La pizarra digital:

La pizarra digital denominada también la pizarra electrónica es una pantalla sensible de diferentes dimensiones que, conectada a un ordenador y a un proyector, se convierte a una potente herramienta en el ámbito de la enseñanza. En ella se combinan el uso de la pizarra convencional con todos los recursos de los nuevos sistemas multimedia y las TIC.

Así, cabe señalar igualmente que la pantalla es un elemento muy robusto y adecuado para integrarse de forma natural en el aula, que permite controlar, crear y modificar mediante un puntero, u incluso con el dedo, cualquier recurso educativo digital que se proyecte sobre ella. Asimismo, cualquier anotación o modificación puede ser salvada, y posteriormente imprimida y distribuida.

Una instalación habitual de pizarra interactiva debe incluir como mínimo los siguientes elementos:

- ordenador multimedia (portátil o sobremesa), dotado de los elementos básicos. este ordenador debe ser capaz de reproducir toda la información multimedia almacenada en disco. El sistema operativo del ordenador tiene que ser compatible con el software de la pizarra proporcionado.
- proyector, con objeto de ver la imagen del ordenador sobre la pizarra. Hay que prever una luminosidad y resolución suficiente. El proyector conviene colocarlo en el techo y a una distancia de la pizarra que permita obtener una imagen luminosa de gran tamaño.
- medio de conexión, a través del cual se comunican el ordenador y la pizarra. Existen conexiones a través de bluetooth, cable, (USB, paralelo) o conexiones basadas en tecnologías de identificación por la radio frecuencia.

²²-LÓPEZ MURCIA, F. *Aula Multimedia. Propuesta de trabajo y formación de profesores*, en Actas de FIAPE I Congreso Internacional: El español, lengua de futuro,(2005), PP 154-157 Disponible en: http://www.educacion.es/redele/biblioteca2005/fi_ape/lopez_murcia.pdf. [consultado el 20/04/2016 a las 10 :15 min].

- pantalla interactiva, sobre la que se proyecta la imagen del ordenador y que se controla mediante un puntero o incluso con el dedo. Tanto los profesores como los alumnos tienen a su disposición un sistema capaz de visualizar e incluso interactuar sobre cualquier tipo de documentos, internet o cualquier información de la que se disponga en diferentes formatos, como pueden ser las presentaciones multimedia, documentos de disco o videos.
- software de la pizarra interactiva, proporcionada por el fabricante o distribuidor y que generalmente permite: gestionar la pizarra, capturar imágenes y pantallas, disponer de plantillas, de diversos recursos educativos, de herramientas tipo zoom, conversor de texto manual a texto impreso y reconocimiento de escritura entre otras.

Así pues no hace falta mencionar, que la adquisición de una pizarra interactiva incluye la pantalla, los elementos para interactuar con ella (resultados, borradores, etc.), el software asociado y todo el cableado correspondiente. A esto hay que añadir el proyector, el ordenador, así como los periféricos y accesorios que consideran necesarios²³.

En efecto, la pizarra interactiva es una de las herramientas más útiles en cuanto su uso para apoyar los profesores del español es su tarea docente, aquí son unos ejemplos de sus beneficios:

- la pizarra interactiva es un instrumento perfecto para educador constructivista ya que es un dispositivo que favorece el pensamiento crítico de los alumnos. El uso creativo de la pizarra solo está limitado por la imaginación del docente y de los alumnos.
- El recurso se acomoda a diferentes modos de enseñanza, reforzando las estrategias de enseñanza, con la clase completa, pero sirviendo como adecuada combinación con el trabajo individual y grupal de los estudiantes.
- La pizarra interactiva fomenta la flexibilidad y espontaneidad de los docentes, ya que estos pueden realizar anotaciones directamente en los recursos web utilizando marcadores de diferentes colores.
- La pizarra interactiva es un excelente recurso para su utilización en sistemas de videoconferencia, favoreciendo el aprendizaje colaborativo a través de herramientas de comunicación²⁴.

²³-Glover, D Miller D, Averis D, *the impact of interactive whiteboard on classroom practice : examples dawn from the teaching of mathematics in university of England*. Keele university UK ,2003 ,P.30-92

²⁴-Gómez, M ,*La Pizarra digital [en línea]* 2005. Disponible en web: <http://observatorio.cnice.mec.es/moduls.php?op=modload&name=News&file=Article&sid=232>. [Consultado el 02/05/2016 a las 21:39 min].

Por último, lo que podemos deducir es que ese magnífico instrumento de comunicación, unifica las ventajas de la pizarra tradicional y las de las nuevas tecnologías como son, la proyección de imágenes y dibujos, la interacción sobre ellas, la atención que recoge la imagen dinámica, las infinitas grabaciones tanto de pantallas como de secuencias enteras.

2.3. Ventajas de la integración de las TIC en la enseñanza de ELE:

El empleo de las TIC en la formación de la enseñanza superior aporta múltiples ventajas en la mejora de la calidad docente, materializadas en aspectos tales como el acceso desde áreas remotas, la flexibilidad en tiempo y espacio para el desarrollo de las actividades de enseñanza aprendizaje o la posibilidad de interactuar con la información por parte de los diferentes agentes que intervienen en dichas actividades.

Las ventajas de las TIC para apoyar a los docentes en el aula son numerosas, cabe señalar las siguientes:

- Fuente de recursos educativos para la docencia, la orientación y la rehabilitación. Los discos CD/DVD e Internet proporcionan al profesorado múltiples recursos educativos para utilizar con sus estudiantes: programas, webs de interés educativo....
- Individualización. Tratamiento de la diversidad. Los materiales didácticos interactivos (en disco y on-line) individualizan el trabajo de los alumnos ya que el ordenador puede adaptarse a sus conocimientos previos y a su ritmo de trabajo. Resultan muy útiles para realizar actividades complementarias y de recuperación en las que los estudiantes pueden auto controlar su trabajo.
- Facilidades para la realización de agrupamientos. La profusión de recursos y la variedad y amplitud de información en Internet facilitan al profesorado la organización de actividades grupales en las que los estudiantes deben interactuar con estos materiales.
- Mayor contacto con los estudiantes. El correo electrónico permite disponer de un nuevo canal para la comunicación individual con los estudiantes, especialmente útil en la caso de alumnos con problemas específicos, enfermedad...
- Liberan al profesor de trabajos repetitivos. Al facilitar la práctica sistemática de algunos temas mediante ejercicios auto correctivos de refuerzo sobre técnicas instrumentales, presentación de conocimientos generales, prácticas sistemáticas de ortografía..., liberan al profesor de trabajos repetitivos, monótonos y rutinarios, de

manera que se puede dedicar más a estimular el desarrollo de las facultades cognitivas superiores de los alumnos.

- Facilitan la evaluación y control. Existen múltiples programas y materiales didácticos on-line, que proponen actividades a los estudiantes, evalúan sus resultados y proporcionan informes de seguimiento y control.
- Actualización profesional. La utilización de los recursos que aportan las TIC como herramienta para el proceso de la información y como instrumento docente, supone una actualización profesional para el profesorado, al tiempo que completa su alfabetización informática y audiovisual. Por otra parte en Internet pueden encontrar cursos on-line y otras informaciones que puedan contribuir a mejorar sus competencias profesionales: prensa de actualidad, experiencias que se realizan en otros centros y países²⁵.

²⁵-SEVILLANO, M.L (Coord.), *Nuevas Tecnologías, medios de comunicación y educación*. Madrid: CCS, (1998). p. 115.

CAPÍTULO III

Marco practico

**Dimensión pedagógica de las TIC
en la clase de ELE en el
departamento español de la
Universidad de Abou Bakr Belkaid**

.

3.1. Descripción de la muestra:

Nuestra muestra se compone de 10 profesores universitarios que imparten diversas asignaturas en la especialidad de Lengua, Literatura y Civilización hispánicas.

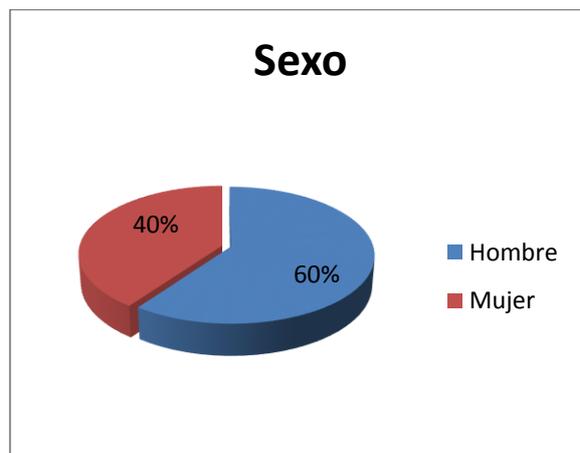
3.2. Presentación y análisis del cuestionario:

El presente cuestionario ha sido diseñado para responder a nuestra problemática inicial. Así pues, lo hemos dividido en dos partes: en la primera, se recogen las distintas informaciones generales pertenecientes a la muestra de estudio; mientras que en la segunda, se intenta hacer hincapié en la dimensión pedagógica de las TIC en clase de ELE, mediante once preguntas.

3.2.1. Primera parte: información general.

Cuadro número (1): muestra la distribución de las unidades de la muestra según la variable de sexo.

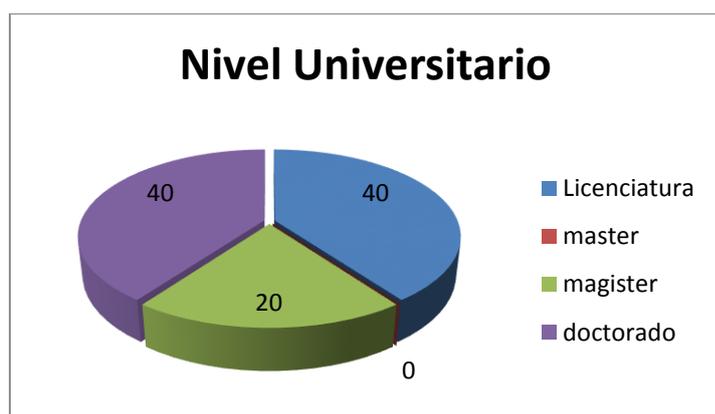
Variable		
Sexo	Frecuencia	Porcentaje %
Hombres	6	60 %
Mujeres	4	40 %
Total	10	100 %



Según los datos recabados del cuadro número 1, notamos que la muestra de estudio se forma de seis (06) profesores de sexo masculino y cuatro (4) profesores de género femenino. Ello nos permite tener una visión global y subjetiva acerca de la problemática de la presente tesis.

Cuadro número (02): muestra la distribución de las unidades de la muestra según la variable de nivel.

Nivel	Frecuencia	Porcentaje %
Licenciatura	4	40 %
Master	0	0 %
Magister	2	20 %
Doctorado	4	40 %
Total	10	100 %



Según la lectura cuantitativa del cuadro número (02), nos damos cuenta de que 4 profesores (40%) tienen nivel de licenciatura, mientras que 2 profesores (20%) ya poseen un grado de magister, y el 40% restante tienen un doctorado. Así pues, los datos del cuadro nos revelan que, en su mayoría, (60) de los profesores encuestados tienen diplomas de postgrado; lo que da más valor a sus apreciaciones y experiencias en lo que atañe a nuestra temática.

Cuadro número (03): representa la distribución de la muestra de estudio según la variable de especialidad.

Especialidad	Frecuencia	Porcentaje %
Literatura	1	10 %
Lingüística	2	20 %
Civilización	2	30 %
Didáctica	3	40 %
Otra	2	50 %
Total	10	100 %



El presente cuadro nos muestra que el 30% de los profesores encuestados están especializados en Didáctica, mientras que el 20% lo está en Civilización, y otro 20% en Lingüística. Asimismo, observamos que sólo hay un profesor de Literatura 10% y otro 20% poseen otra especialidad. Por consiguiente, los datos que se desprenden de este cuadro nos permiten tener una riquísima perspectiva en lo que a uso de las TICS en el aula se refiere.

3.2.2. Segunda parte: dimensión pedagógica de las TICS en clase de lengua.

Cuadro número (04) representa el grado de uso de las TICS en clase y el tipo de éstas.

Capítulo III Marco práctico: dimensión pedagógica de las TIC en clase de ELE en el departamento de español de la Universidad de Abou Bakr Belkaid

Respuestas	Frecuencia	%
Si	10	100 %
No	0	0 %
Total	10	100 %

Herramientas TIC	Frecuencia	Porcentaje %
Ordenador	9	39,13 %
Tableta Pc	2	8,7 %
Internet	5	21,73 %
Televisión	0	0 %
Radio	0	0 %
Móvil	3	13,04 %
vídeo proyector	4	17,4 %
Videoconferencia	0	0 %
Laboratorio de idiomas	0	0 %
Pizarra electrónica	0	0 %
Total	23	100 %

A partir del cuadro arriba expuesto, deducimos que el 100% de los profesores usan alguna que otra herramienta tecnológica en clase; y, a veces, más de una a la vez. En efecto, el 90% usan el ordenador, mientras que un 50% se valen de internet y un 40% de los video

Capítulo III Marco práctico: dimensión pedagógica de las TIC en clase de ELE en el departamento de español de la Universidad de Abou Bakr Belkaid

proyectors. Asimismo, un 30% de los informantes declararon usar el móvil y un 20% las tabletas pc.

Los datos de este cuadro nos revelan que hay un predominio del uso del ordenador en la clase de ELE, por ser un medio fácil de manejar, además, claro, de su disponibilidad hoy en día, en prácticamente todas las universidades argelinas. Por su parte, Internet constituye otra herramienta de gran utilidad dentro del aula, debido a que permite buscar información en cualquier ámbito, máxime, cuando se trata del terreno de las lenguas extranjeras, su aprendizaje y enseñanza. Además de esas herramientas, los encuestados declararon usar otros medios tecnológicos en clase de ELE, a ejemplo de los vídeo proyectores, los móviles y las tabletas PC. Los primeros permiten exponer, de un modo sencillo e ilustrativo, los diferentes contenidos docentes, a fin de alcanzar un alto grado de comprensión por parte de los alumnos; por su parte, los móviles y las tabletas PC permiten, gracias a su disponibilidad y ligereza, un aprendizaje aún más eficaz y productivo, sobre todo, si se tiene en cuenta la disponibilidad de Internet, gracias a la implantación, últimamente, de la tercera generación de Internet en nuestro país.

Cuadro número (05): muestra si los encuestados tienen alguna dificultad en la incorporación de las herramientas TIC en el aula.

Capítulo III Marco práctico: dimensión pedagógica de las TIC en clase de ELE en el departamento de español de la Universidad de Abou Bakr Belkaid

Respuestas	Frecuencia	Porcentaje%
Si	6	60 %
No	4	40 %
Total	10	100 %

Según este cuadro, el 60% de los profesores encuestados encuentran alguna que otra dificultad a la incorporación de las herramientas TIC en clase, mientras que el 40% restante declara no encontrar ninguna complicación en ello. Ahora bien, los que declararon hallar problemas en el uso de esas herramientas en clase atribuyen aquello, en su mayoría, al difícil manejo de esas TIC por parte de los alumnos, así como a la exponencial variación en el nivel intelectual de esos alumnos; sin olvidar, claro está, la falta de logística en el seno del departamento de español. Por su parte, los profesores que sí usan esas herramientas en clase sin la menor complicación, alegan que, con las mutaciones tecnológicas y el fácil manejo de las herramientas TIC por los estudiantes, el uso de esas nuevas tecnologías en clase de ELE se ha vuelto todavía más frecuente.

Cuadro número (06): representa la herramienta tecnológica más eficaz en la enseñanza de lenguas según la opinión de los profesores encuestados.

Herramientas TIC	Frecuencia	Porcentaje%
------------------	------------	-------------

Ordenador	1	10 %
Tableta Pc	0	0 %
Internet	2	20 %
Televisión	1	10 %
Radio	2	20 %
Móvil	0	0 %
Vídeo proyector	1	10 %
Laboratorio de idiomas	3	30 %
Videoconferencia	0	0 %
Pizarra digital	0	0 %
Total	10	100 %

Los datos que presenta el cuadro arriba expuesto nos permiten observar que el 30% de los profesores encuestados creen que los laboratorios de idiomas son la mejor herramienta para enseñar las lenguas extranjeras; mientras que un 20% opina que tanto internet como la radio, respectivamente, son los medios más eficientes en tal tarea. Asimismo, el vídeo proyector, el ordenador y la televisión con un 10%, respectivamente, se revelan como el instrumento más ventajoso, a la hora de enseñar idiomas extranjeros.

Precisamente, la creencia de que los laboratorios de lengua son un medio propicio para la enseñanza de ELE por parte de una porción nada despreciable de los profesores, nace del hecho de que tales instalaciones dotan al alumno de la oportunidad de mejorar, tanto sus competencias orales como escritas, ya que permiten que los aprendices entrenen sus diferentes destrezas lingüísticas con el profesor, en un ambiente de suma interacción e intercambio. Por su parte, internet y la radio brindan una inmensa ocasión para sumergirse de lleno en la cultura, sociedad e idiosincrasia de la sociedad de la lengua aprendida; lo que lleva, a la postre, a un aprendizaje eficaz, cargado de competencias comunicativas de toda índole.

Capítulo III Marco práctico: dimensión pedagógica de las TIC en clase de ELEn el departamento de español de la Universidad de Abou Bakr Belkaid

Por lo demás, los ordenadores, la televisión y los vídeo proyectores ofrecen una gama amplia de posibilidades, con la única finalidad de alcanzar una completa y fructífera inmersión cultural del alumno.

Cuadro número (7) representa si las TIC impactan en el rendimiento académico de los alumnos en el aula.

Respuestas	Frecuencia	Porcentaje%
------------	------------	-------------

Capítulo III Marco práctico: dimensión pedagógica de las TIC en clase de ELE en el departamento de español de la Universidad de Abou Bakr Belkaid

Si	10	100 %
No	0	0 %
Total	10	100 %

Según los datos recogidos del cuadro número (7), parece muy claro que el (100%) de los profesores declaran que con la integración de las herramientas TIC en el aula, observan bien que el rendimiento académico de sus alumnos se desarrolla de una manera notable. Así pues, podemos observar que, de modo general, los profesores están plenamente de acuerdo con la incorporación de todo tipo de herramientas TIC a la tarea docente en clase, ya que, hemos visto anteriormente, dichos instrumentos tecnológicos facilitan de sobremanera la enseñanza de ELE, transformándola en una actividad sumamente llevadera.

Cuadro número(8) revela si el uso de las TIC es útil en clase.

respuestas	Frecuencia	Porcentaje %
------------	------------	--------------

Capítulo III Marco práctico: dimensión pedagógica de las TIC en clase de ELEn el departamento de español de la Universidad de Abou Bakr Belkaid

Si	10	100 %
No	0	0 %
Total	100	100 %

En el presente cuadro, parece obvio que el (100%) de los docentes señalan que la aplicación de las herramientas TIC en el aula es muy beneficiosa, puesto que, por un lado, aprovechando aquellas herramientas por parte de ellos, pueden economizar en tiempo y esfuerzo. Algunos también afirman que con la integración de las TIC en clase, ellos pasan del sistema de enseñanza tradicional que se basa en el profesor como principal dirigente de clase, a aplicar el nuevo sistema educativo aprovechando del apoyo de las TIC en el aula. Asimismo, algunos afirman que al incorporar las TIC en clase, los alumnos pueden concebir rápidamente las clases sin hacer mucho esfuerzo, además de mejorar su nivel y sus destrezas de lengua.

Cuadro(9) muestra el tipo de actividades docentes en las que se usa más las TIC.

Actividades	Frecuenci	%

Capítulo III Marco práctico: dimensión pedagógica de las TIC en clase de ELE en el departamento de español de la Universidad de Abou Bakr Belkaid

Ejercicios	4	40 %
Debates en clase	2	20 %
Explicaciones	2	20 %
Actividades interactivas	2	20 %
Total	10	100 %

A partir de los datos que nos revela el cuadro número (9), notamos que una buena parte de los profesores, con un porcentaje de (40 %), usan las TIC en la resolución de ejercicios, puesto que la mayoría de ellos están especializados en Didáctica. Mientras que un (20 %), señalan que ellos utilizan esas herramientas tecnológicas en los debates en clase. Asimismo, otro (20%) de los informantes declaran que usan las TIC en explicaciones. Y por último, los demás (20 %) en actividades interactivas. Ergo, deducimos que hay una multiplicidad de usos de esas TIC en clase, lo que demuestra su valor educativo en clase de lengua, sobre todo, si se tiene en cuenta su fácil adaptación a cualquier actividad docente dentro del aula.

Cuadro(10) representa las competencias comunicativas desarrolladas por las herramientas TIC en los estudiantes.

Competencia comunicativa	Frecuencia	%
Lectora	1	10 %
Escrita	2	20 %
Auditiva	3	30 %
Oral	4	40 %
Total	10	100 %

Al analizar los datos obtenidos del presente cuadro, deducimos que la mayoría de los profesores con un porcentaje de (40%), afirman que las TIC sirven para desarrollar la competencia oral de los alumnos, mientras que el (30%) de los profesores encuestados señala que las TIC aumentan la capacidad auditiva. Asimismo (20 %) declaran que las TIC incrementan la competencia escrita. Los demás (20%) opinan que el uso de las TIC en clase ayuda a los alumnos a desarrollar su capacidad lectora. En efecto, las nuevas herramientas TIC tal y como los laboratorios de idiomas, las redes sociales y las videoconferencias son susceptibles de desarrollar las destrezas orales de los alumnos de ELE, ya que les brindan la inmensa posibilidad de interactuar, tanto con el profesor, a la hora de la clase, como con nativos que pueden inculcar una buena pronunciación en los alumnos. Por otra parte, la radio, por ejemplo, es un instrumento más que idóneo para mejorar la competencia auditiva, dado que permite al alumno agudizar el oído, a fin de captar bien los mensajes vehiculados por las emisoras radiofónicas. Por su parte, las competencias escrita y lectora se ven exponencialmente mejoradas, si se recurre a los chats con nativos; además, claro, si se opta por la lectura de periódicos y artículos en español, a fin de alcanzar una óptima inmersión cultural y una perfecta destreza escrita y lectora.

Cuadro(11) muestra en qué asignaturas las TIC son más eficientes.

Capítulo III Marco práctico: dimensión pedagógica de las TIC en clase de ELE en el departamento de español de la Universidad de Abou Bakr Belkaid

Asignaturas	Frecuencia	Porcentaje %
Lengua oral y escrita	3	30 %
Civilización	1	10 %
Literatura	1	10 %
Sintaxis y gramática	5	50 %
Total	10	100 %

A partir de la observación de los datos del cuadro número (11), deducimos que el (50%) de los profesores ven que las TIC son útiles en la lengua oral y escrita, mientras el (30%) señalan que la eficiencia de las TIC parece muy clara en la gramática y sintaxis. Asimismo (10%) afirman que utilizar las TIC en clase es eficaz en la civilización. los demás (10%) señalan que son útiles en clase de Literatura.

Esta diversificación en los usos de las TIC en clase revela que, hoy en día, esas herramientas pueden ser manipuladas para servir cualquier propósito que se proponga alcanzar el docente, puesto que, en general, ofrece una amplia gama de posibilidades educativas, con la única meta de hacer más llevadera la tarea docente.

Cuadro (12) representa en nivel de manejo de las TIC por parte de los alumnos.

Nivel de manejo	Frecuencia	Porcentaje %
Excelente	3	30 %
Mediano	6	60 %
Débil	1	10 %
Total	10	100 %

Después de observar reiterativamente el presente cuadro, podemos notar que el (60%) de los profesores evalúan el manejo de las TIC por sus estudiantes como mediano. Asimismo, (30%) de los profesores lo estiman como excelente, mientras (10%) lo determinan como débil.

Precisamente, este cuadro nos revela que, de modo general, los profesores ven posible la aplicación de los TIC en clase, dado que evalúan positivamente el nivel del manejo de los TIC por parte de los alumnos. Ello se debe, creemos, a la proliferación de esas herramientas hoy en día, así como a su fácil manejo y utilización por las nuevas generaciones de estudiantes. Sin embargo, los que sí tienen dificultades en el uso de esas herramientas, por muy minoritarios que sean, tienen que esforzarse para no perderse el tren de la modernidad.

Cuadro número (13): muestra si los profesores han recibido una formación especial en el manejo de las TIC en la clase.

Capítulo III Marco práctico: dimensión pedagógica de las TIC en clase de ELE en el departamento de español de la Universidad de Abou Bakr Belkaid

Respuestas	Frecuencia	Porcentaje %
Si	7	70 %
No	3	30 %
Total	10	100 %

Según los datos del presente cuadro, la mayoría de los profesores con un porcentaje de (70 %) señalan que ellos tienen una experiencia en el manejo de las TIC, ya que han recibido una formación especial en esto; mientras que el (30%) restante de los profesores declara no haber recibido ninguna formación en cómo manejar dichas herramientas tecnológicas. Por lo tanto, podemos afirmar que existe una cierta concientización, acerca de la obligación de una formación del cuerpo docente y su permanente reciclaje en el manejo de las TIC. Ahora bien, existe un número nada despreciable de profesores que, por hábito o por falta de recursos, siguen estando lejos de alcanzar un óptimo manejo de esas herramientas tecnológicas; lo que nos conduce a afirmar que hay que implantar serias políticas de formación docente en ese ámbito, a fin de mejorar el rendimiento docente de esos profesores.

Cuadro número (14) revela si el departamento de español en nuestra universidad está dotado con las herramientas TIC necesarias para apoyar la tarea docente.

Capítulo III Marco práctico: dimensión pedagógica de las TIC en clase de ELEn el departamento de español de la Universidad de Abou Bakr Belkaid

Respuestas	Frecuencia	Porcentaje %
Si	9	90 %
No	1	10 %
Total	10	100 %

Según los datos obtenidos del presente cuadro, deducimos que el (90 %) de los profesores anuncian que hay una falta de herramientas TIC en el departamento de español de nuestra universidad, y que este último no está equipado con el material suficiente que les ayuda en sus tareas educativas como docentes. Así pues, los datos recabados de este cuadro nos permiten contemplar una flagrante falta de logística en lo que a herramientas TIC se refiere. Esto es debido, quizá, a la falta de recursos financieros para adquirir semejante material. Dicho lo cual, la falta de una verdadera voluntad y el poco interés en ese tipo de iniciativas puede ser también una razón de lo que se está viviendo en el seno de nuestro departamento. Sin embargo, esas herramientas TIC ya no son un lujo, sino, más bien, una auténtica necesidad pedagógica, puesto que su falta puede entrañar una importante desmejora en el nivel docente.

CONCLUSIÓN

A través del presente trabajo, hemos querido hacer una aproximación general, acerca del peso pedagógico de las TIC en clase de ELE. Por ello, hemos intentado, en primer lugar, explayarnos un poco en lo que son esas herramientas TIC, su evolución histórica y su *modus operandi* en clase de ELE. Ya en la parte práctica de nuestra tesina, nos hemos propuesto medir el grado del uso e importancia de esas TIC en nuestro departamento, con la finalidad de saber si realmente dichas herramientas tecnológicas están siendo explotadas como es debido por el cuerpo docente en el seno del departamento de español en nuestra universidad. Del mismo modo, nuestra pretensión ha sido saber en qué ámbitos y actividades docentes los profesores usan más esas TIC.

Así pues, el presente trabajo revela que, en general, existe un alto grado de conciencia en los profesores de ELE de nuestro departamento, acerca de la importancia de la incorporación de esas herramientas TIC en clase, debido, claro está, a su gran labor pedagógica; ya que, según hemos podido descubrir, esas herramientas no sólo ahorran en tiempo y esfuerzo, sino que, sobre todo, favorecen que el profesor saque tajada de todos los contenidos pedagógicos que imparte, logrando, así, un mayor entendimiento de los estudiantes, y un alto grado de implicación y complicidad por parte de estos. En efecto, siempre conforme a los resultados de la presente tesina, las TIC favorecen el desarrollo de todas las facetas pedagógicas en el alumno: mejora de las competencias lingüísticas y comunicativas, a ejemplo de la competencia oral, auditiva, lectora y escrita, entre otras.

Por otra parte, según el presente estudio, la mayoría de los profesores de nuestro departamento maneja más o menos bien esas nuevas herramientas, lo que abre el camino a una mejora del rendimiento docente. Sin embargo, los resultados de la presente tesina nos han revelado que todavía existe una flagrante falta de logística en el seno de nuestro departamento, lo que induce a los profesores a usar sus propios medios (que no siempre se adecúan a las necesidades docentes del momento) para dar clase de ELE. Ello nos permite poner énfasis en la necesidad urgente de dotar a nuestro departamento de las instalaciones y equipamientos requeridos, tal y como: laboratorios de idiomas, ordenadores conectados a internet y a intranet, salas de proyección, entre otros. En otras palabras, unas infraestructuras adecuadas, una formación permanente y un reciclaje sistemático en el uso de esas herramientas TIC del cuerpo docente en el seno de nuestro departamento, se impone como la mejor solución, a fin de llevar a buen puerto una enseñanza innovadora, creativa y llevadera de la lengua española, dotando, así, al alumno, no sólo de un bagaje lingüístico, sino, sobre

todo, de unas competencias comunicativas que le ayudarán a desempeñarse con destreza en todos los ámbitos de su vida.

Con todo, y, a pesar del innegable aporte científico que brinda la presente tesina, los resultados de esta última siguen siendo, por falta de tiempo, incompletos; lo que, probablemente, abre el camino para futuras investigaciones al respecto, susceptibles de esclarecer otros puntos y aportar otras soluciones y recomendaciones.

Bibliografía:

1. **ADELL, J.** "Tendencias de educación en la sociedad de las tecnologías de la información". EDUTEC: Revista electrónica de Tecnología Educativa, (1997).
2. **Asay, P.:** "Tablet PCs: *The Killer App for Higher Education.*" En: Campus Technology. En línea. (Enero 2005). <http://www.campustechnology.com/motion/article.asp?id=6246>.
3. **Beauvois, Margaret H.** "E-talk: *Attitudes and Motivation in Computer-Assisted Classroom Discussion*" En: Computers and the Humanities 28: (1994-1995).
4. **BOSCH, M. C. B.** "La televisión y E/LE: presente y futuro". In: MORENO, F.; GIL, M.; ALONSO, K., orgs. La enseñanza del español como lengua extranjera: del pasado al futuro. Madrid: Universidad de Alcalá, (1998).
5. **BOSCO, J.** *Schooling and Learning in an Information Society.* En U.S. Congress, Office of Technology Assessment (ed.), Education and Technology: Future Visions, OTA-BP-EHR-169. Washington, DC: U.S. Government Printing Office, September (1995).
6. **Bush, Michael D./ Terry, Robert M.:** *Technology-Enhanced Language Learning.* Lincolnwood, Ill. : National Textbook Co, (1997).
7. **Bustos Gisbert, J. M.** "Aplicaciones del vídeo a la enseñanza de español como lengua extranjera", Carabela, (1997).
8. **CABERO ALMENARA, J.** *Organizar los recursos tecnológicos.* Centros de recursos. México. 1996.
9. **Cabero, J.,** *Nuevas Tecnologías, Comunicación Y Educación Universidad de Sevilla Edutec.* núm. 1 [Revista Electrónica de Tecnología Educativa] (1996 febrero), Disponible en www.uib.es/depart/dcweb/revelec1.html.
10. **Cabero, J,** *la videoconferencia .su utilización didáctica.* En Blázquez, F. (cood), *las nuevas tecnologías en los centros educativos,* Mérida, consiguería de educación, ciencia y tecnología de la junta de Extremadura, (2003).
11. **Casanova, L.** *Internet para profesores de español,* Madrid, Edelsa, (1998).
12. **CASTELLS, M.; FERNÁNDEZ-ARDEVOL, M.; LINCHUAN QIU, J.; SEY, A,** *Comunicación móvil y sociedad: una perspectiva global.* Barcelona: Ariel, Fundación Telefónica, (2006).

13. **Cebrián Herreros, M.**, *La comunicación radiofónica: características y consecuencias*, en L. Tejero Escribano y M.a L. Sevillano García (eds.), El Centro de Diseño y Producción de Medios Audiovisuales (CEMAV). Su presente y su futuro. Conferencias y comunicaciones, Universidad Nacional de Educación a Distancia, Madrid,1992.
14. **COMISIÓN DE LAS COMUNIDADES EUROPEAS.** *Comunicación de la Comisión al Consejo y al Parlamento Europeo. Tecnologías de la información y de la comunicación en el ámbito del desarrollo. El papel de las TIC en la política comunitaria de desarrollo.* Bruselas. 2001.
15. **Darias V.**, *La Tecnología en la escuela Venezolana.* Candidus Año 3 (16) 19-20 Valencia Venezuela, (2001).
16. **DERACO L. M.** , *Tecnologías de la información y la comunicación 4 ES - 1a ed. - La Plata :* Dirección General de Cultura y Educación de la Provincia de Buenos Aires. Programa Textos Escolares para Todos, 2007.
17. **FUNDACIÓN TELEFÓNICA (2007).** *Preguntas más frecuentes sobre la Sociedad de la Información: ¿Qué son las TIC y qué beneficios aportan a la sociedad?* (junio 2009).
18. **GARCÍA ARETIO, L.**, *Educación a Distancia: de la teoría a la práctica.* Barcelona. Ariel,(2001).
19. **García Llamas, J. L.**, *El aprendizaje adulto en un sistema abierto y a distancia,* Narcea, Madrid, 1986.
20. **Glover, D Miller D, Averis D,** *the impact of interactive whiteboard on classroom practice: examples dawn from the teaching of mathematics in university of England.* Keele University UK, 2003.
21. **Gómez, M,** *La Pizarra digital* ,2005. Disponible en web: <http://observatorio.cnice.mec.es/moduls.php?op=modload&name=News&file=Article&sid=232>
22. **GONZÁLEZ SOTO, A. P.; GISBERTE, M.; Guillem, A.; Jiménez, B.; Lladó, F. y Ralló, R.** *Las nuevas tecnologías en la educación.* EDUTECH: México, 1966.
23. **González, C,** *Competencias y Proyecciones de La Formación Docente en Pre escolar,* Ponencia presentada en el Congreso internacional de Pedagogía Alternativa Barquisimeto Venezuela, (2000).
24. **Kustcher N., y St.Pierre A.,** *Pedagogía e Internet Aprovechamiento de las Nuevas Tecnologías.* Editorial Trillas México DF,(2001).

25. **LAHOZ, J.M.**, *Audio en el Campus Virtual: la enseñanza de la Fonética y la comprensión auditiva*. En Fernández-Valmayor; Sanz; Merino: Experiencias en el Campus Virtual: Resultados, (2008), Editorial Complutense. Disponible en el repositorio e-prints de la UCM, disponible en: <http://eprints.ucm.es/7789/>.
26. **LÓPEZ MURCIA, F.** *Aula Multimedia. Propuesta de trabajo y formación de profesores*, en Actas de FIAPE I Congreso Internacional: El español, lengua de futuro, (2005).
27. **MARQUES GRAELLS, Pérez.** *Impacto de las TIC en Educación: Funciones y Limitaciones*. Departamento de Psicología, España. 2003.
28. **Martín Peris, E.**, "Nuevas facetas en la figura del profesor de E/LE", en *Jornadas sobre. aspectos de la enseñanza del español como lengua extranjera*. Granada, 1992.
29. **ONG, W.J.** *Orality & Literacy: The Technologizing of the World*. London: Roulledge, (1995).
30. **Oppenheimer**, *The visions of what might happen with a new style of teaching or a new computer look so fabulous, so promising, so irresistible.*”, 2003.
31. **Ortiz, M. A. y F. Volpini**, *Diseño de programas de radio*, Paidós, Barcelona, 1995
32. **Picó, E.** "Usos de Internet en el aula de ELE", *Carabela*, 2ª etapa, (1997).
33. **REIG, D.** *Socionomía ¿Vas a perderte la revolución social?* Barcelona. Planeta,(2012).
34. **SEVILLANO, M. L** (Coord.), *Nuevas Tecnologías, medios de comunicación y educación*. Madrid: CCS, (1998).
35. **SIGALÉS, C.** *El potencial interactivo de los entornos de enseñanza y aprendizaje en la Educación a Distancia* en M.G. Otíz y M.S. Pérez (comps.). *Hacia la construcción de la sociedad del aprendizaje*. México. Universidad de Guadalajara, (2002).
36. **Zanón, J.**, "Los enfoques por tareas para la enseñanza de las lenguas extranjeras", *Cable* n°5(1990).

ANEXO

Cuestionario para los docentes:

En el marco de nuestra tesis, cuyo título es: el uso de las herramientas TIC como apoyo pedagógico en la enseñanza de ELE en la universidad de Tlemcen, Nos gustaría que usted respondiera a las preguntas aquí planteadas. Ello, con la única y exclusiva finalidad de enriquecer el campo de la investigación científica en nuestra universidad. Por todo lo expuesto más arriba, y, siendo éste un cuestionario puramente anónimo, nos comprometemos a no revelar, bajo ningún concepto, ningún dato, fruto de esta investigación.

Por favor, marca con una cruz las respuestas que usted elija.

Información general:

1. Sexo: Masculino Femenino

2. Nivel universitario: licenciatura máster magister doctorado

3. Especialidad: literatura lingüística civilización didáctica otra

Dimensión pedagógica de las TICS en clase de lengua:

4. ¿Utiliza usted las herramientas TIC en el aula para apoyar sus tareas docentes?

Si no

Si la respuesta es sí, ¿cuáles son esas herramientas? (la respuesta puede ser más de una).

1. Ordenador

2. Tableta Pc

3. Internet

4. Televisión

5. Radio

6. Móvil

7. Vídeo proyector

8. Videoconferencia

9. Laboratorio de idiomas

10. Pizarra electrónica

5. ¿Encuentra usted algún tipo de dificultad a la incorporación de las herramientas TIC en el aula?

Si no

Justificación:

.....
.....

6. Según su opinión, ¿cuál cree que es la herramienta tecnológica más eficaz en la enseñanza de lenguas?

1. Ordenador

2. Internet

3. Radio

4. Televisión

5. Tableta Pc

6. Móvil

7. Videoconferencia

8. Laboratorio de idiomas

9. Pizarra digital

10. Video proyector

7. ¿Después de la incorporación de las TIC en clase, ¿ve usted una mejoría en el rendimiento académico de sus alumnos en el aula?

Si no

8. ¿Cree usted que el uso de las TIC es útil en clase de lenguas?

Si no

Justificación:

.....
.....

9. ¿En qué actividades docentes usa usted las TIC ?

Ejercicios debates en clase explicaciones actividades interactivas

10. ¿En su opinión, qué competencias comunicativas desarrollan las TIC en el alumno?
competencia lectora competencia escrita competencia auditiva competencia oral

11. ¿En qué asignaturas cree usted que las TIC son más eficientes?

Lengua oral y escrita Historia Literatura Sintaxis y gramática

12. ¿Cómo evaluaría usted el nivel de manejo de las TIC por parte de sus alumnos?

Excelente Mediano Débil

13. ¿Ha recibido usted una formación especial en el manejo de las TIC en clase?

Sí No

14. ¿Cree usted que el departamento de español en nuestra universidad está equipado con las herramientas TIC, necesarias para llevar a buen puerto su tarea docente?

Sí No

Gracias por su colaboración

